

MYRRHINE

The image features the word "MYRRHINE" in a highly decorative, calligraphic script. The letters are intertwined with intricate floral and leaf patterns. A large, ornate initial 'M' is on the left, with a long, sweeping tail that curls. The letters 'Y', 'R', 'H', 'I', 'N', and 'E' are also highly stylized, with the 'H' and 'I' being particularly prominent. The word is surrounded by detailed drawings of leaves and small, round berries or seeds, giving it a natural, botanical feel. The entire composition is rendered in black ink on a white background.



THÉÂTRE DE

LA GAITÉ

D 139  
839

# MYRTILLE

Opéra Comique en 4 Actes

Paroles de M. M.

*ERCKMANN-CHATRIAN & Maurice DRACK*

Musique de

# P. LACOME

PARTITION PIANO & CHANT

*Réduite par l'auteur*

Prix net: 15<sup>f</sup>

Déposé  
Ent-Sta Hall.

PARIS

ENOCH Frères & COSTALLAT, Editeurs, 27, Boul<sup>d</sup> des Italiens.

*Tous droits d'auidion, de représentation, d'arrangement  
et de traduction réservés.*

УЧЕБНИКОВ  
БИБЛИОТЕКА  
СООП  
1959

259694-57.

# MYRTILLE

OPÉRA-COMIQUE EN 4 ACTES

Représenté pour la première fois à Paris, sur le Théâtre de la Gaîté, le 27 Mars, 1885.

Direction de M<sup>r</sup> DEBRUYÈRE.

Chef d'Orchestre: M<sup>r</sup> ALFRED FOCK.

PERSONNAGES:	ARTISTES:	PERSONNAGES:	ARTISTES:
<b>Fritz</b> .....	MM. L. BERTHAL.	<b>Myrtille</b> .....	M <sup>mes</sup> CAROLINE LECONTE.
<b>Zacharie</b> .....	— ALEXANDRE.	<b>Magredel</b> .....	— DALTONA.
<b>Christian Brømer</b> .....	— TALIEN.	<b>Catherine Brømer</b> .....	— PETIT.
<b>Melchior</b> .....	— CHAMEROY.	<b>La Pie noire</b> .....	— LEFEBVRE.
<b>Le père Coucou</b> .....	— SCIPION.	<b>Suzel</b> .....	— PRAY.
<b>Kauffmann</b> .....	— RAITER.	<i>Chasseurs, Paysans et Paysannes,</i>	
<b>Yakoub</b> .....	— ROHDÉ.	<i>Bohémiens et Bohémiennes, etc.</i>	

L'action se passe en Alsace, en 1850.

1<sup>er</sup> Acte — La Maison Forestière. — 2<sup>e</sup> Acte — Le Campement des Bohémiens.

3<sup>e</sup> Acte — La Fête de S<sup>t</sup> Jean des Choux. — 4<sup>e</sup> Acte — Chez Christian.

Pour toute la Musique, la mise en scène, le droit de représentations.

s'adresser à MM. ENOCH F<sup>res</sup> & COSTALLAT, Éditeurs-Propriétaires pour tous pays.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

		Pages:
OUVERTURE .....		1.
<b>ACTE I.</b>		
1. { CHŒUR ET SCÈNE .....	<i>Hallali! Hallali!</i> .....	9.
{ COUPLETS .....	<i>Brave soldat et fier chasseur</i> .....	21.
2. COUPLETS BOUFFES EN DUO .....	<i>On dit que je suis légère.</i> .....	30.
3. DUO .....	<i>Je ne lui parlais pas</i> .....	40.
4. SCÈNE ET CHANSON BOHÉMIENNE .....	<i>Et sa voix à mon oreille.</i> .....	51.
5. FINAL .....	<i>Voici la nuit.</i> .....	57.
<b>ACTE II.</b>		
6. ENTR'ACTE .....		69.
SCÈNE ET DANSE BOHÈME .....	<i>Allons, est-ce fini?</i> .....	71.
7. ENSEMBLE DE LA DEVINETTE .....	<i>Sache qu'une habile sorcière</i> .....	77.
8. ÉPITHALAME .....	<i>Astre pâle, aux rayons d'argent</i> .....	84.
9. BERCEUSE ET FINAL .....	<i>Comme l'oiseau sous le feuillage</i> .....	86.
<b>ACTE III.</b>		
10. ENTR'ACTE .....		92.
{ CHŒUR ET ENSEMBLE .....	<i>Sur le champ tout pavoisé.</i> .....	94.
{ COUPLETS .....	<i>Ah! quel scandale impertinent!</i> .....	114.
11. { CHŒUR .....	<i>C'est la bande des Bohémiens</i> .....	122.
{ CHANSON BOHÈME .....	<i>Qui vit libre sur la terre</i> .....	131.
12. COUPLETS .....	<i>Cédant aux instincts de ma race</i> .....	141.
13. RONDEAU EN DUO .....	<i>Hélas! de notre enfance heureuse.</i> .....	146.
14. COUPLETS .....	<i>Crois-moi, cette épreuve cruelle</i> .....	152.
15. <b>BALLET</b> { I. VALSE BOHÈME .....		157.
{ II. VARIATIONS .....		168.
{ III. MAZURKA .....		170.
{ IV. GALOP .....		173.
16. FINAL .....	<i>Volés! Pillés!</i> .....	177.
<b>ACTE IV.</b>		
17. ENTR'ACTE .....		206.
18. CHŒUR .....	<i>Ohé Fritz! entends notre voix</i> .....	209.
19. ROMANCE .....	<i>Hélas! j'ai perdu Myrtille</i> .....	217.
20. COUPLETS .....	<i>Vraiment, vous vouliez vous défaire.</i> .....	220.
21. COUPLETS .....	<i>Il monte à l'ermitage</i> .....	223.
22. PETIT CHŒUR .....	<i>Sage Hermangarde</i> .....	228.
23. QUATUOR .....	<i>Ah! l'aimable et douce magie.</i> .....	231.
FINAL .....	<i>La Colombe a fui, l'infidèle.</i> .....	245.

Propriété pour tous pays, tous droits d'auditions, de représentations, d'arrangement et de traduction réservés.  
(Déposé selon les traités internationaux).



# OUVERTURE.

Moderato non troppo.

*bien rythmé mais sans lourdeur.*

PIANO.

*ff*

Tutti.

Hautb. *p* vns

vns Hautb.

vns Hautb. *dim...*

vns *dim.* Clar. *pp* Quat.

Hautb. Alto.

8

Bns

This system shows the first two staves of a musical score. The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns, and the lower staff contains a bass line with similar rhythmic figures. A bracket on the left indicates the piano accompaniment. The number '8' is written below the lower staff, and the letter 'Bns' is placed above the lower staff.

vns

poco rit.

This system continues the musical score. The upper staff features a melodic line with some chromaticism, and the lower staff has a bass line. The instruction 'vns' is written above the upper staff, and 'poco rit.' is written above the lower staff. The system concludes with a 3/4 time signature.

**And<sup>no</sup> non troppo.**

vns espress.

*p* Quat. Harm.

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

This system is marked 'And<sup>no</sup> non troppo'. The upper staff has a melodic line with slurs, and the lower staff has a bass line with slurs. The instruction 'vns espress.' is above the upper staff, and '*p* Quat. Harm.' is above the lower staff. Pedal markings 'Ped.' and asterisks '\*' are placed below the lower staff.

*très doux.*

*pp*

This system continues the 'And<sup>no</sup> non troppo' section. The upper staff has a melodic line, and the lower staff has a bass line with slurs. The instruction '*très doux.*' is above the upper staff, and '*pp*' is below the lower staff.

vns

Bois.

*cresc. sfz*

Ped. \* Ped. \*

This system concludes the section. The upper staff has a melodic line with slurs, and the lower staff has a bass line with slurs. The instruction 'vns' is above the upper staff, 'Bois.' is above the lower staff, and '*cresc. sfz*' is above the lower staff. Pedal markings 'Ped.' and asterisks '\*' are placed below the lower staff.

Tutti. *hâtez.*

*plus vite.*

sf *cresc.* *cre - scen - do.* *hâtez.* *f*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

8- Hautb. vns. *ff* *dim* *pp* *pp* *hâtez.* *Tutti.*

Ped. ☆ Ped. ☆

*cresc.* *ff*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

*ff* **Largement** **All° non troppo.**

Ped. ☆ Ped. ☆

*p*

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The piece begins with a *cresc.* marking. The right hand features a series of sixteenth-note runs, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues with sixteenth-note patterns, marked with *vns.* (vibrato) and *dim.* (diminuendo). The left hand accompaniment is marked *dim.* and *p* (piano).

Third system of musical notation. The right hand features a more rhythmic sixteenth-note pattern, marked *dim.* and *p*. The left hand accompaniment is marked *rit. molto.* and *pp* (pianissimo). The system concludes with the tempo marking **Allegretto.** and *vns.*

Fourth system of musical notation. The right hand continues with sixteenth-note runs, marked with *rit.* (ritardando). The left hand accompaniment consists of eighth-note chords.

Fifth system of musical notation. The right hand features a sixteenth-note run marked *Fl.* (flauto) and *rit. un poco.* The left hand accompaniment is marked *a Tempo.*

Sixth system of musical notation. The right hand features a sixteenth-note run marked *Hautb.* (Hautbois). The left hand accompaniment consists of eighth-note chords.

Tutti.

*mf*

vns

Bois.

*p*

*mf*

1<sup>re</sup> Vns 4<sup>e</sup> Corde.

*espress! retenu.*

rit.

**Tempo 1<sup>o</sup>**

Fl. vns

*hâtez un peu.*

*hâtez.*

*cre* - - - - - *- scen* -

- do

*f*

retenez un peu jusqu'à **Tempo 1<sup>o</sup>**

retenez un peu. *cre*sc. jusqu'à - *fff*

*dim.*

*mf* *cre* - - - - - *scen* - - - - - *do.*

8-

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the piece. It features the instruction *hâtez.* above the treble staff. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures of this system.

The third system includes the instruction *vite.* above the treble staff. Dynamic markings are present: *ff* in the bass staff, and *tutta* and *la forza.* in the treble staff.

The fourth system features a first ending bracket labeled '8' that covers the entire system, indicating a repeat of the preceding material.

The fifth system concludes the page. It includes the dynamic marking *ff* in the bass staff and *sec.* in the treble staff. A first ending bracket labeled '8' is positioned above the final measure.



ACTE I

1<sup>er</sup> TABLEAU

1<sup>er</sup> TABLEAU

Appel de  
Cors de chasse dans la coulisse.

RÉP. « Il ny a  
que les anciens »

On parle.

RÉP. « D'entrer ici »

N° 1

G<sup>d</sup> Orchestre.  
G<sup>ss</sup>e Caisse.  
Timbales.  
Triangle.

CHŒUR SCÈNE ET COUPLETS

MAGREDEL, CATHERINE, CHRISTIAN, KAUFFMANN, CHŒUR DE CHASSEURS.

Allegro non troppo *p*

TÉNORS.

CHŒUR DE CHASSEURS.  
(dans la coulisse.)

Hal\_la.li! —

Hal\_la.li! la —

BASSES.

Hal\_la.li! —

Hal\_la.li! la —

4 Cors de chasse dans la coulisse.

PIANO.

MAGREDEL. seule.

*mf*

Eh! cesontdes a - mis —

CHRISTIAN. seul.

*mf*

Eh! cesontdes a - mis —

chasse est ter\_m i - né - e Hal\_la.li! Hal\_la.li!

chasse est ter\_m i - né - e Hal\_la.li! Hal\_la.li!

*f* Orch. Tutti.

hal - la - li! \_\_\_\_\_

hal - la - li! \_\_\_\_\_

Cors de chasse dans la coulisse.

hal - la - li! La \_\_\_\_\_ bel - le jour - né - e! Hal - la - li!

hal - la - li! La \_\_\_\_\_ bel - le jour - né - e! Hal - la - li!

*f* MAGR. VOISINES. *ff*

Les chasseurs de Sa - ver - ne Eh! ce sont des a -

*f* CHRISTIAN. KAUFF. *ff*

Les chasseurs de Sa - ver - ne Eh! ce sont des a -

hal - la - li! \_\_\_\_\_ Les cerfs et les che -

hal - la - li! \_\_\_\_\_ Les cerfs et les che -

*ff* Orch. Tutti. *ff* Fl. Haut. 1<sup>er</sup> vln. *ff* Pist. Tromb. Quat. Clar. Cors. B<sup>ns</sup>

*mf*

Ma.  
V.  
\_ mis Les chasseurs de Sa - ver - ne Sont des a -

Ch.  
K.  
\_ mis Les chasseurs de Sa - ver - ne Sont des a -

\_ vreuil fuyaient, fu - yaient à tra - vers bois

\_ vreuil fuyaient, fu - yaient à tra - vers bois

Cors de chasse s'approchant.

*p* Cors à l'orch.

Ma.  
V.  
\_ mis Ils plient sous le poids du gibier En - trez i - ci,

Ch.  
K.  
\_ mis Ils plient sous le poids du gibier En - trez i - ci,

Mais plus ra - pide en - cor que le cerf, que le cerf aux a - bois

Mais plus ra - pide en - cor que le cerf, que le cerf aux a - bois

Fl. Haut. *1<sup>er</sup> vn*

*ff* Pist. Clar.  
Tromb. Cors.  
Quat. B<sup>ns</sup>

Cors de chasse.

Cors à l'orch.

Ma.  
V.  
Ve - nez trinquer i - ci En\_trez i -

Ch.  
K.  
Ve - nez trinquer i - ci En\_trez i -

Le plomb vole et l'ar - rê - - - - te en sa course

Le plomb vole et l'ar - rê - - - - te en sa course

Fl. Clar.  
Cors.  
Tutti.

pte Fl. 1<sup>re</sup> V<sup>o</sup> Alto. 8

Ma.  
V.  
- ci mes a - mis En\_trez i - ci Loin - taine

Ch.  
K.  
- ci mes a - mis En\_trez i - ci Loin - taine

fol - le Har\_dis chas - seurs har\_dis chas - seurs chan -

fol - le Har\_dis chas - seurs har\_dis chas - seurs chan -

Ma.  
V. *mf*  
est la ta\_ verne mes amis

Ch.  
K. *mf*  
est la ta\_ verne mes amis

*f*  
\_ tons à plei\_ ne voix. Hal\_ la\_ li!\_

*f*  
\_ tons à plei\_ ne voix. Hal\_ la\_ li!\_

Cors de chasse sur la scène.  
*sf*  
Cors. Pist.

Ma.  
V. Hal\_ la\_ li!

Ch.  
K. Hal\_ la\_ li!

*sf*  
Hal\_ la\_ li!\_ hal\_ la\_ li!\_ hal\_ la\_ li! Hal\_ la\_ li! Hal\_ la\_ li!

*sf*  
Hal\_ la\_ li!\_ hal\_ la\_ li!\_ hal\_ la\_ li! Hal\_ la\_ li! Hal\_ la\_ li!

*sf*

Tromb.  
Timb.

Même mouv<sup>t</sup>

FRITZ. *mf*

Ma.  
V.  
Ch.  
K.

hal - lali! hal - lali! hô! \_\_\_\_\_ En - trez mes a -

hal - lali! hal - lali! hô! \_\_\_\_\_

hal - lali! hal - lali! \_\_\_\_\_

hal - lali! hal - lali! \_\_\_\_\_

*p* Quat.

F.

\_ mis, ve - nez Trinquet i - ci Ve - nez, loin -

MAGR. CATHERINE.

*mf*

Il s plient sous le poids le poids du gi -

\_ taine est la ta - ver - ne.

CHRISTIAN. KAUFF.

Il s plient sous le poids le poids du gi -

Fl. Hautb. Clar. *p* Clar. *p<sup>te</sup> Fl.*

FRITZ. *f*

Ma. Ca. *f*  
 \_ bier. Ve-

Ch. K.  
 \_ bier.

Ténors. *mf*  
 Bon - jour les a - mis, les a - mis bon - jour!

Basses. *mf*  
 Bon - jour les a - mis, les a - mis bon - jour!

Fl. Hautb. Clar. B<sup>ns</sup>  
 Clár. B<sup>ns</sup> Cors. *mf*  
 Quat.

F.  
 \_ nez Trinquet i - ci, Ve - nez trinquer i - ci Loin -

Tromb. Pist. Triangle. Fl. Hautb. Quat. pizz. *p* B<sup>ns</sup> Cors. Pist.

F.  
 \_ taine est la ta - ver - ne Bien loin - taine est la ta - verne, amis!

Ténors. *mf*  
 Mer -

Basses. *mf*  
 Mer -

Fl. Hautb. Clar. Mer. Hautb. Clar. Pist. B<sup>ns</sup> *mf*  
 Quat. *p*

- ci! merci! mer - ci! de cet ac - cueil hos - pi - ta - lier, Ah!

Tromb. Triangle. Fl. Hautb. B<sup>ns</sup> Cors. Pist. Triang.

Quat. pizz. *p* Quat.

la bon - ne ta - ver - ne! Ah! Ah! la bonne ta - ver - ne! Mer -

la bon - ne ta - ver - ne! Ah! Ah! la bonne ta - ver - ne!

1<sup>rs</sup> vns

- ci de cet ac - cueil hos - pi - ta - lier. UN CHASSEUR SOLO.

Mer - ci de cet ac - cueil hos - pi - ta - lier. Ce

8- *Hautb.* *p* 1<sup>re</sup> vn

Pist.

*Poco ritenuto.*

Un C. pe - tit Rudes - heim guille - ret mon an - cien Nous réjouit le cœur, Nous

*Hautb.*

Quat.



Un C.

ré - jou - it le cœur, Vous dé-gour - dit les jam -

Hautb. 1<sup>re</sup> VP

Hautb.

2<sup>e</sup> CHASSEUR. (1<sup>er</sup> Coryphée.)

Ce jo - li vin qui bril - le Et nous rend plus in -

- bes.

Fl. Hautb.

Fl.

*mf* *p*

Clar. B<sup>ns</sup> Cor. Quat.

- gam - bes Je le bois à Chris-tian Qu'il lui fas-se grand

bien. Ténors. *ff* *mf*

Bu-vons à la san-té, — Bu-vons ce jo-li vin qui bril-le Por-

Basses. *ff*

Bu-vons à la san-té, —

Fl. Hautb. 1<sup>re</sup> VP

Cl. B<sup>n</sup> Cors. P<sup>n</sup> Quat.

*ff* Tutti. *p*

tons la san - té de Chris-tian, de tou - te sa - fa -  
 A la san - té de Chris-tian, de tou - te sa fa -

*2<sup>d</sup> vn moins les pps*

- mil - le, A la san - té de Christian, de tou - te sa fa -  
 - mil - le, A la san - té de Christian, de tou - te sa fa -

*8-*

*crese.* *p*

- mil - le A la san - té bu - vons, bu - vons et de bon  
 8- mil - le A la san - té bu - vons, bu - vons et de bon

*ff* *ff*

*p pas Tromb.*

cœur, Bu - vons en son hon - neur.  
 cœur, Bu - vons en son hon - neur.

*ff* *ff* *G<sup>de</sup> Fl.*

*Tutti. ff* *Timb.* *Timb.* *p*

ZACHARIE.

Qui par - le donc de boi - re hé! là - bas! hé! là -

*p<sup>te</sup> et 6<sup>de</sup> Fl.*

Quat. Cor

bas! Qui par - le de boi - re un ins - tant! un ins -

*p<sup>te</sup> Fl. Hautb.*

tant!

Ténors. Les femmes avec les Ténors.

Basses. *mf* Voi - ci Zacha - rie, Voi - ci Zacha - ri - e

*mf* Voi - ci Zacha - rie, Voi - ci Zacha - ri - e

*Fl. 1<sup>re</sup> Vn* *p<sup>te</sup> Fl.*

*B<sup>n</sup> Cor. Quat.* *mf*

Il vient au bon mo - ment, au bon mo - ment!

Il vient au bon mo - ment, au bon mo - ment!

*1<sup>re</sup> Vn* *2<sup>d</sup> Vn* *Altos.*

CATHERINE.

(à part)

*p* Qui nous dé\_li\_vre - ra des gens de cette

*p*

villes

Ca sorte Ah! qui nous en dé\_li\_vre - ra.

*mf*

Hautb. Solo.

*f*

*p*

*riten. a piacere.*

ZACHARIE. *f*

La san-té de Chris-tian Hal-te-là! je la

*p* Quat. pizz. suivez.

*p*

*mf* Harm. Quat.

pte et Gde Fl.

Z. por - te!

Hautb. Clar. B<sup>2</sup>

*f*

*pns* Tromb. Triangle

Harm. Quat.

*ff* Tutti.

Un peu plus retenu.  
1<sup>er</sup> COUPLET.

z.

Fl.

*p* Quat.

Bra\_ve soldat et\_ fier chasseur Des forestiers Christian est le mo\_dé - le

z.

Hautb. Clar.

Et s'il fait fuir le\_ ma\_raudeur Du pauvre il est reste l'ami fi - de - le.

z.

1<sup>er</sup> Vn

Clar. Cor.

Jamais brutal Pro - cès verbal Par lui lancé n'aggrava la mi - sè - re

z.

Clar. B<sup>n</sup> Cor.

Quat.

*f* Harm.

En bon chrétien Il sait trop bien Que Dieu pour tous fit les fruits de la ter - re.

Mouvt de valse un peu retenu

z. *f* Houp sa! houp sa! Hautb. houp sa!

Cor. Quat.

z. *mf* houp sa sa! houp sa sa! Bu - von s un coup, bu - von s deux coups, trois coups,

Harm. *p*

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Fl. *p* Quat.

z. houp sa sa! houp sa sa! A sa san - té je bois a - vec vous.

Harm. Cors. Quat. Fl. Hautb. 1<sup>re</sup> Fl. Clar.

z. Sop. houp sa sa! houp sa sa! A sa san - té bu - vez deux coups, trois coups,

Ten. houp sa sa! houp sa sa! houp sa. sa! houp sa sa!

Basses. *f* houp sa sa! houp sa sa! houp sa sa! houp sa sa!

Harm. Cors. Quat. Triangle. Pist.

*p*

*Gdes Fl.*  
*Hautb. Cl.*  
*Cor*

A sa san - té buvons un coup, Buvons deux coups, Buvons trois coups A sa san -

*p* Quat.

*z.*

- té buvons un coup, à sa san - té.

*Sop.* *mf*

*Tén.* *mf*

*Basses.* *mf*

Houp sa sa! houp sa sa! Bu - vons un

Houp sa sa! houp sa sa! Bu - vons un

*Tutti.*

Houp sa sa! houp sa sa! Bu - vons un

*Tutti Triangle. Cisse Cisse*

*mf*

*sf*

coup, deux coups, Houp sa sa! houp sa sa! Porter sa santé Porter sa santé.

*sf*

coup, deux coups, Houp sa sa! houp sa sa! Portons sa santé Portons sa santé.

*sf*

coup, deux coups, Houp sa sa! houp sa sa! Portons sa santé Portons sa santé.

24 Allegretto.  
ZACHARIE.  
2<sup>d</sup> COUPLET

Un soir du fond d'un noir fos-sé A son oreille un cri d'enfant ré-son - ne

Et sur un ca - da - vre gla - cé Il trouve en pleurs u - ne pau - vre mi -

-gnon - ne, L'enfant vers lui quête un ap - pui C'était Myrtille, ému par

la pau - vret - te En bon chrétien Il dit c'est bien De mon garçon tu



seras la cadet - te. Houpsa! houpsa!

The first system features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a fermata over a dotted quarter note, followed by eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and melodic fragments. Dynamics include *f* and *mf*.

houp sa sa! houp sa sa! Bu - vons un coup, Bu - vons deux coups, trois coups

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the first 'houp sa sa!' and then continues with eighth notes. The piano accompaniment features a consistent eighth-note bass line and chords in the treble. Dynamics include *mf* and *p*.

Houp sa sa! houp sa sa! A sa san - té je bois a - vec vous!

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the first 'houp sa sa!' and then continues with eighth notes. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and chords. Dynamics include *mf*.

Houp sa sa! houp sa sa! Bu - vez un coup, bu - vez deux coups, trois coups.

Ten.

Houp sa sa! houp sa sa! houp sa sa! houp sa sa!

Basses.

Houp sa sa! houp sa sa! houp sa sa! houp sa sa!

The fourth system contains four staves. The top staff is for Soprano (Sop.) with a fermata over the first 'houp sa sa!' and eighth notes thereafter. The second staff is for Tenor (Ten.) with eighth notes. The third staff is for Basses (Basses) with eighth notes. The bottom staff is the piano accompaniment with a steady eighth-note bass line and chords. Dynamics include *ff*.

*Z.*

A sa san - té bu vons un coup, Bu vons deux coups, Bu vons trois coups.

*p*

*Z.*

*mf*

A sa san - té bu vons un coup, A sa san - té.

*Sop.* *ff* Houp sa sa!

*Ten.* *ff* Houp sa sa!

*Basses.* *ff* Houp sa sa!

*ff* Houp sa sa!

houp sa sa! Bu - vez à sa san - té A sa san -

houp sa sa! houp sa sa! houp sa sa! houp sa sa!

houp sa sa! houp sa sa! houp sa sa! houp sa, sa!

- té bu-vez un coup, — Bu-vez deux coups, — Bu-vez trois coups. A sa san-

houp sa sa! houp sa sa! houp sa sa! houp sa sa!

houp sa sa! houp sa sa! houp sa sa! houp sa sa!

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in a three-part setting. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The middle and bottom vocal staves have a bass clef. The piano accompaniment is written for a grand piano with a treble and bass clef. The lyrics are: "- té bu-vez un coup, — Bu-vez deux coups, — Bu-vez trois coups. A sa san-". Below the vocal staves, the lyrics "houp sa sa! houp sa sa! houp sa sa! houp sa sa!" are repeated for each part. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

- té buvez un coup à sa san - té!

houp sa sa! à sa san - té!

houp sa sa! à sa san - té!

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal staves have the same clefs and key signature as the first system. The lyrics are: "- té buvez un coup à sa san - té!". Below the vocal staves, the lyrics "houp sa sa! à sa san - té!" are repeated for each part. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, but includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand.

The third system of the musical score shows the piano accompaniment for the final part of the piece. It consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#). The right hand features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, while the left hand plays chords and a simple bass line. The system ends with a double bar line.

# SORTIE

**All<sup>o</sup> non troppo.** *p*

TÉNORS. CHŒUR DE CHASSEURS. Hal\_lali! — hal\_lali! La — chasse est termi\_

(dans la coulisse) *p*

BASSES. Hal\_lali! — hal\_lali! La — chasse est termi\_

4 Cors de chasse dans la coulisse.

PIANO. *pp*

MAGREDEL seule. *mf*

CHRISTIAN seul. *mf*

Eh! ce sont des a\_mis —

Eh! ce sont des a\_mis —

\_ né \_ e Hal\_lali! hal\_lali! — Hal\_lali! —

\_ né \_ e Hal\_lali! hal\_lali! — Hal\_lali! —

8 Cors de chasse dans la coulisse.

*f* Orch. Tutti.

hal\_lali! La — bel — le\_jour\_né — e! Hal\_lali!

hal\_lali! La — bel — le\_jour\_né — e! Hal\_lali!

MAGR. - VOISINES.

*ff* Les chasseurs de Sa-ver - ne Eh! ce sont des a - mis, — *mf* Les chasseurs de Sa-

CHRISTIAN. - KAUFF. *ff* *mf*

Les chasseurs de Sa-ver - ne Eh! ce sont des a - mis, — Les chasseurs de Sa-

*ff* hal-lali! — Les cerfs et les chevreuils fuyaient, fuyaient à

*ff* hal-lali! — Les cerfs et les chevreuils fuyaient, fuyaient à

*ff* Orch. Tutti. *ff* Fl. Hautb. 1<sup>re</sup> V<sup>o</sup> 8 Cors de chasse s'approchant.

Pist. Clar. Tromb. Cors. Quat. B<sup>ns</sup> *p* Cors à l'orch.

Ma. V. - ver - ne sont des a - mis Ils plient sous le poids du gibier A -

Ch. K. - ver - ne sont des a - mis Ils plient sous le poids du gibier A -

tra - vers bois, Mais plus rapide en - cor que le cerf, que le cerf

tra - vers bois, Mais plus rapide en - cor que le cerf, que le cerf

*ff* Fl. Hautb. 4<sup>re</sup> V<sup>o</sup> Cors de chasse.

Pist. Clar. Tromb. Cors. Quat. B<sup>ns</sup> Cors à l'orch.

Ma.  
V.  
\_ dieu les a\_mis, A re\_voir les a\_mis, Oui mes a\_

Ch.  
k.  
\_ dieu les a\_mis, A re\_voir les a\_mis, Oui mes a\_

aux \_ a\_bois Le plomb vole et l'ar\_rè - - - te en sa course

aux \_ a\_bois Le plomb vole et l'ar\_rè - - - te en sa course

Fl. Clar.  
1<sup>re</sup> Fl. 4<sup>re</sup> V<sup>o</sup> Alto. 8

*ff* Cors.  
Tutti.

Ma.  
V.  
\_ mis, mes a\_mis, Oui mes a\_mis Loin\_taine est la fa\_

Ch.  
k.  
\_ mis, mes a\_mis, Oui mes a\_mis Loin\_taine est la fa\_

fol - le Hardis chasseurs, hardis chasseurs chan\_tons à plei\_ne

fol - le Hardis chasseurs, hardis chasseurs chan\_tons à plei\_ne

*mf*

Ma.  
V.  
\_verne mes amis.

Ch.  
K.  
\_verne mes amis.

*f*

voix. Hal-la-li! Hal-la-li! hal-la-li!

voix. Hal-la-li! Hal-la-li! hal-la-li!

*ff*

Cors. pps

Tromb.  
Timb.

Cors. de chasse sur la scène.

Ma.  
V.  
Hal-la-li! hal-la-li! hal-la-li! hô!

Ch.  
K.  
Hal-la-li! hal-la-li! hal-la-li! hô!

*ff*

hal-la-li! hal-la-li! Hal-la-li! hal-la-li! hal-la-li! hô!

*ff*

hal-la-li! hal-la-li! Hal-la-li! hal-la-li! hal-la-li! hô!

*ff*

2 Clarinettes.

2 Cors.

*pp*

*ppp*

# COUPLETS BOUFFES EN DUO.

MAGREDEL, FRITZ.

Mouv! de Valse un peu retenu.

PIANO.

*ff*

MAGR.

FRITZ.  
(à part)

On dit que je suis lé - gè - re Comme u - ne plume au vent, — On

(à Magre del, en saluant)

MAGR.  
(minaudant)

ne le dirait guère en la voyant On doit vous le di - re sou - vent Sou -

(à part, avec exaltation)

vent! — Sou - vent! — Qu'il est gen -

FRITZ.

Sou - vent! —

Sou - vent!



(à Fritz)  
très retenu.

Ma - til, Qu'il est ai - mable, Qu'il est mi - gnon, Qu'il est a - do - ra - ble, Quand

le Cornet à Pis - ton — Le Trombone et la cla - ri - net - te En -

- traînent comme un tour - bil - lon Tourbillonnant Dans la ba - ra - que de la

fê - te Cent cou - ples joy - eux, é - per -

*vite.*

*p* *cre - scen - do*

- dus.

*ff*

Tempo di Valse. *p*

Ma Je prends mon val-seur par la tête Et je le porte

Tempo di Valse.

*p*

(Elle fait un tour de valse en prenant Fritz par la tête)

Ma à bras ten-dus. Ach! du lieber Au-gustin, Au-gustin, Au-gustin.

Ma Ach! du lieber Au-gus-tin, Au-gus-tin Ah! Oh la! la! oh la!

*f* FRITZ.

F la! l'heureux mor-tel Et quoi! — vous le por-tez par la tête.

*p*

*dim. p*

(Elle veut recommencer, Fritz l'évite)

MAGR. Aux ac-cents de la cla-ri-net-te Je le prends par la tête Et je le porte à

*p*

*f*

Ma  
bras ten - dus. *pp* Ah! qu'il est gen -

F. *f* FRITZ.

Ah! - l'heureux mor - tel! Ah! - l'heureux mor - tel!

*mf* *p*

Ma  
- til, coquet, fluet, mignon, Frisé comme un bichon

F. *f* Ah! - l'heureux mortel! Ah! - l'heureux mor -

*mf*

Ma  
Je le prends par la tête Et je le porte à bras ten - dus. *f*

F. *f* - tel! ten - dus.

*p* *f*

*mf*

FRITZ. MAGR.  
(à part)

*p* Ah! vous tenez la ca - den - ce C'est un enchan - te - ment — II

(à Fritz) FRITZ.

Ma goûte enfin ma danse et mon talent Tous deux nous valserons sou - vent! Sou -

MAGR. (à part, avec exaltation)

Sou - vent! — Souvent! Qu'il est gen -

F. - vent! — Sou - vent! —

(à Fritz)  
*très retenu*

Ma - til, Qu'il est ai - ma - ble, Qu'il est mi - gnon, Qu'il est a - do - ra - ble Quand

Ma. le Cornet à Pis - ton — Le Trom - bone et la cla - ri - net - te En -

Ma. - traînent comme un tourbil - lon Tourbillonnant Dans la baraque de la fé - te

Ma. Cent — cou - ples joy - eux éper - dus.

*vite.*

cre - scen - do - *ff*

Ma. *Tempo di Walzer.* *p* Je

*Tempo di Walzer.* *p*

Ma. prends mon val - seur par la tête Et je le porte à bras ten - dus.

(Elle fait un tour de valse en prenant Fritz par la tête)

Ma. *Ach! du lieber Au\_gustin, Au\_gustin, Au\_gustin Ach! du lieber Au\_gustin,*

Ma. *Au\_gustin Ah! Oh la! la! oh la! la! l'heureux mortel! Et quoi!—*

*f* FRITZ. *p*

MAGR. (Elle veut recommencer, Fritz l'évite)

*p* Aux ac\_cents de la cla\_ri\_net\_te

F. vous le por\_tez par la tête.

Ma. *Je le prends par la tête Et je le porte à bras ten\_dus.*

F. *Ah!—l'heureux mor.*

*pp*

Ma. Ah! qu'il est gen - til, co - quet, flu - et, mi -

F. - tel! Ah! — l'heureux mor - tel!

*p*

Ma. - gnon Fri - sé comme un bi - chon.

F. Ah! — l'heureux mor - tel! Ah! — l'heureux mor -

*f*

*mf*

Ma. Je le prends par la tête Et je le porte à bras ten - dus.

F. - tel! ten - dus.

*f*

RÉP: Nieras-tu, maintenant?

## DUO.

MYRTILLE, FRITZ.

Andantino.

MYRTILLE.

Je ne lui parlais pas, j'écoutais sans ré -

My. - pon - dre Cette voix qui sem - blait un é - cho du pas - sé Et je sen -

My. - fais mon cœur se fon - dre Au souve - nir de ce temps ef - fa -

*poco rit.*

My. - cé. Je ne lui parlais pas, Je ne lui parlais pas. Je ne le connais

*rit. moderato.* **Poco più moto.**

**Poco più moto.**



*rit. stent.*

M.v. *pas, j'igno-re son vi - sa - ge; J'avais les yeux à terre et la pensée au*

M.v. *loin; De ma mè - re, de mon jeune â - ge Il é-tait là comme un - vi -*

*rit. Animato.*

M.v. *-vant té - moin. Je ne le connais pas, Je ne le connais pas. Animato.*

*p*

M.v. *Du doux pa - ys où vont les hi - ron -*

*rit. poco*

My. *del - les, Lorsque l'hi - ver vient a - vec - ses fri - mas, Il me par -*

*cresc.*

*a poco.* *rit. molto.*

My. *- lait... et je sentais des ai - les, Oiseau fri - eux, qui m'emportaient là -*

*mf* *p*

*a Tempo.* *mf*

My. *bas! Je veux al - ler par de - là la mon -*

*a Tempo.* *p*

My. *- ta - - gne, Là - bas, là - bas. au pa - ys du so -*

FRITZ. *a piacere.*

My. *f* *p*

\_leil! Eh! bien, partons! je t'accom - pa - gne, Al - lons cher -

(Pastrop long)

*f* *p* **Tempo di Walzer.** *rit.*

F. -cher le pa - ys du so - leil! Viens! \_\_\_\_\_

**Tempo di Walzer.** *rit.*

**a Tempo.** *p*

F. Com - me l'oi - seau, par de - là la mon - ta - -

**a Tempo.** *p*

*p* *~*

F. -gne En - vo - - lons - nous au - pa - ys du so -

*poco stent.* *p*

leil! Res - tons u - nis, par - tous, je

t'ac - com - pa - - gue, Al - lons cher - cher le pa -

*a piacere. très retenu.* *a Tempo.*

- ys sans pa - reil! *mf* Gui - de, gui - de mes

*p* pas, par - tout - je - veux - te sui - vre; *mf* Si le bon - heur

est - pour toi - loin - d'i - ci, *mf* Mon

F

— pa - ra - dis — se trou - ve où tu — dois — vi -

F

-vre; T'ai - mer! — t'ai - mer, — Myr - tille, est mon plus

*cresc.*

MYRTILLE.

*p*

*riten. pp subito.* a Tempo. Com - me l'oi - seau, par de -

F

cher - sou - ci! — Com - me l'oi - seau, par de -

a Tempo.

*cresc.*

Mv.

- là la mon - ta - - gne, En - vo - - lons - nous

*cresc.*

E

- là la mon - ta - - gne, En - vo - - lons - nous

a Tempo.

*stent.*

My. au - pa - ys du so - leil! Soy - ons u -

F. au - pa - ys du so - leil! Soy - ons u -

*poco rit.*

My. - nis, par - tons, je t'ac - com - pa - gne, Al -

F. - nis, par - tons, je t'ac - com - pa - gne, Al -

*f*

Ped. \*

*dim. rit. p pp rit.*

My. - lous cher - cher le pa - ys sans pa - reil!

*dim. rit. p pp rit.*

F. - lous cher - cher le pa - ys sans pa - reil!

*p rit. pp suivez. p*

a Tempo

## MYRTILLE.

Mais non! — c'est im - pos - si - ble, Tu ne peux

*riten. molto.*

pas — m'ai - mer; Dans ce mi - lieu pai - si -

*p riten.*

*stent.*      *a Tempo.*      FRITZ.

- ble Ton sort doit s'en - fer - mer. *p* Crois - tu —

*a Tempo.*

*pp*      *p*

F

vraiment pos - sible, Crois-tu — vraiment pos - si - ble

*p*

*dolce.* *più dolce.*

E. Que — je cesse d'ai — mer, ————— Que — je ces — se d'ai — mer... —

*f* *rit.*

Sous — la tombe inflex — i — ble Viens plu — tôt — m'en — fer —

*suivez.*

MYRTILLE. *a Tempo.*

*mf* Tu m'ou — blie — ras, ————— je suis u —

*a Tempo.*

*p*

*My.* — ne sau — va — — ge; Ne — m'ai — me pas, je te dé —



My. *mf*  
 \_fends l'es - poir. Le cri du sang  
 FRITZ. *mf*  
 Je t'ai don - né

My. *sf*  
 bri - se mon es - cla - va - ge Et  
 F. *sf*  
 mon a - mour sans par - ta - ge Et

Ped. \*

My. *rit. molto. p*  
 d'ou - bli - er me don - ne le pou - voir  
 F. *p*  
 d'ou - bli - er je n'ai pas le pou - voir

*rit. molto. p*

a Tempo, hâtez le mouv!

My. *f* Tu m'oublie ras, Tu m'oublie ras, Tu m'ou -

F. *f* Je ne puis pas, Je ne puis pas, Je ne

a Tempo, hâtez le mouv!

*f* *cresc.* *poco a poco.*

My. *ff* - blie - ras! (Elle sort en courant)

F. *ff* puis pas!

*ff*

*ff*

*ff*

Ped. ☆

*ff*

RÉP: pour t'affranchir, ma soeur!

N° 4.

SCÈNE  
et  
CHANSON BOHÉMIENNE.

**Allegro.**

MYRTILLE. *p*

Et sa voix à mon o -

**Allegro.**

PIANO. *pp* *pp*

My. - reil - le Murmurait un chant connu Ma mé -

My. - moi - re Se ré - veil - le, Mon cœur l'avait recon -

My. - nu. *pp* Ma mémoire se ré -

(avec une énergie continue)

*mf*

My. - veil - le Li - bre com - me le vent qui pas - se, Joyeux com -

*pp*

My. - me Poi - seau des bois, Pour for - tu - ne j'ai

*stacc.*

*p*

My. ma be - sa - ce, Mon bâ - ton blanc, mon vieux haut -

My. - bois Marchons, mar - chons, marchons, mar - chons, marchons! (Elle cherche)

*f* *dim.* *pp*

My.

1<sup>rs</sup> Sop. *pp* (dans le lointain)

Marchons, mar-chons ——— la terre est ron - de On n'en sau-rait ja -

2<sup>ds</sup> Sop. *ppp* (Bouche fermée)

Ah! ———

Ténors. *ppp* (Bouche fermée)

Ah! ———

Basses. *ppp* (Bouche fermée)

Ah! ———

*pp*

— mais — trouver la fin. Le soleil — ouvri - ra demain — Pour —

Le soleil — ouvri - ra demain — Pour —

*pp*

é - clairer no - tre chemin le soleil ouvri - ra de -

é - clairer no - tre chemin le soleil ouvri - ra de -

MYRTILLE.

(La mémoire lui revient et elle chante à pleine voix la reprise du refrain)

Marchons, mar -

main Songrand œil roux sur le vieux mon - de.

main Hm! *perdendosi.*

Hm! *perdendosi.*

Hm! *perdendosi.*

*mf*

My. *chons* la terre est ron - de On n'en saurait ja - mais trouver la

My. *fin.* Le soleil *f* ouvri - ra demain Pour *mf*

My. é - clairer no - tre chemin.. Le soleil ouvri - ra de -

My. *ff* - main Songrand oeil roux sur le vieux mon - de!

*suivrez. ff*

## MUSIQUE DE SCÈNE.

**Andantino.**

**PIANO.**

Quat. sourdine. **pp**

Le  
point d'orgue  
jusqu'à  
la fin  
du parlé.



RÉP: *Moi qui les aime tant!*

Nº 5.

**FINAL.**

Allº non troppo.

PIANO.

*pp* Car.

The first system of music shows the piano accompaniment for the first three measures. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The melody in the treble clef features eighth and sixteenth notes with slurs and accents. The bass clef provides a simple harmonic accompaniment with quarter notes.

The second system of music continues the piano accompaniment for the next three measures. The treble clef part continues with similar rhythmic patterns and slurs. The bass clef part maintains the harmonic accompaniment.

MYRTILLE.

*pp*

The third system of music includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef, starting with the word "Voi" in the second measure. The piano accompaniment is on a grand staff. The key signature and time signature remain the same. The piano part continues with the same accompaniment pattern.

The fourth system of music includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef, starting with the words "ci la nuit" in the first measure. The piano accompaniment is on a grand staff. The key signature and time signature remain the same. The piano part continues with the same accompaniment pattern.

M.  
 Bien - tôt mes frè - res vont ve - nir

M.  
 Faut - il res - ter?

M.  
*a piacere.* **Allegro non troppo.** *mf*  
 Dois-je par - tir? - Là-

**Allegro non troppo.** *p*

M.  
 -bas la li - ber - té m'ap - pel - le!... La li - ber - té!... (rêveuse)

My. *p*  
 Mais de Fritz en par-tant je vais briser le

My. cœur; Il m'ai - me, il m'ai -

My. -me! Et ce n'est pas sans une a - pre dou-

My. *molto rit.*  
 -leur Qu'à ses vœux je me fais insensible et re - bel - le

**Allegro. *f***

My. Mais, Ca-the-ri-ne me hait!

**Allegro.**

*f* *ff*

**Presto non troppo. *p***

My. Ca-the-ri-ne me hait! notre a - mour l'ir - rite et la

*p*

*cre - scen - do.*

My. gè-ne, De son fils af - frontant la pei-ne Bientôt pour as - sou - vir sa

*f* *très retenu.*

My. hai - ne El - le me chas - se - rait, Ca - the - ri - ne me hait! \_\_\_\_\_

My. *Cathe\_rine me hait! en vain pour moi Christian l'im\_*

My. *cre - scen - do.*  
*- plore, Sa rage est un feu qui dé\_vore, Un jour si j'at\_tendais en - co - re El -*

My. *très retenu.*  
*- le me maudi - rait, Ca\_the\_ri\_ne me hait!*

1<sup>rs</sup> Sop. *pp* (dans le lointain)  
 Marchons, mar\_

2<sup>ds</sup> Sop. *ppp* (Bouche fermée)  
 Ah!

Ténors. *ppp* (Bouche fermée)  
 Ah!

Basses. *ppp* (Bouche fermée)  
 Ah!

*pp*

(Elle prête l'oreille)

ly. *f* Mon Dieu!

\_chous \_\_\_\_\_ la terre est ron - de Ou t'en trouve ja - mais \_\_\_\_\_ jamais la

ny. Prenez pi-tié de ma dé - tres - se \_\_\_\_\_ se \_\_\_\_\_ dois-je rester?

fin Le soleil \_\_\_\_\_ ouvri - ra Demain \_\_\_\_\_ pour -

\_\_\_\_\_ Le soleil \_\_\_\_\_ ouvri - ra Demain \_\_\_\_\_ pour -

*mf*

dois - je par - tir? Au bois des é - glan -

é - clairer no - tre chemin

é - clairer no - tre chemin

This system contains the first two staves of a musical score. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'dois - je par - tir? Au bois des é - glan -'. The second staff is another vocal line in treble clef with lyrics 'é - clairer no - tre chemin'. Below these are two empty staves, likely for a second voice part. The bottom two staves are a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with chords and a simple melodic line.

*rit.*

- tiers ils m'atten - dent ce soir Pi - tié mon Dieu de ma dé - tres -

(Bouche fermée)

Le soleil brille - ra de - main Ah!

*pp* (Bouche fermée)

Le soleil brille - ra de - main Ah!

Ah!

Ah!

This system contains the second two staves of a musical score. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics '- tiers ils m'atten - dent ce soir Pi - tié mon Dieu de ma dé - tres -'. The second staff is another vocal line in treble clef with lyrics 'Le soleil brille - ra de - main Ah!'. Below these are two empty staves. The bottom two staves are a piano accompaniment in grand staff. The system concludes with a key signature change to D major and a time signature change to 3/4.

## Tempo di Walzer.

Vy.

-se. \_\_\_\_\_

## Tempo di Walzer.

*p* *pp* *p*

My.

*p*

Fritz! il faut m'ou - bli - er, \_\_\_\_\_

My.

Je suis u - ne sau - va - - - ge, \_\_\_\_\_



*f* vibrato. *ff*

Mv. Mon sang parle, il parle, il com-man-

*mf* *cresc.* *f*

Mv. de Et son fa-tal pou-voir ré-veil-lant ma fier-té Bri-sé mon es-cla-

vibrato. *f* largement.

**Allegro.** (cri) (Elle voit les Bohémiens qui passent dans le fond)

-va - - - ge! Ah! Les voilà!

1<sup>rs</sup> Sop. *mf* Marchons, marchons! la terre est ron - de On n'entrouve ja -

2<sup>ds</sup> Sop. *p* Ah!

Ténors. *mf* Marchons, marchons! la terre est ron - de On n'entrouve ja -

Basses. *p* Ah!

*mf*

Mv.

Mon Dieu! Prenez pitié de ma dé -

- mais ja - mais la fin.

- mais ja - mais la fin.

(Elle les aperçoit)

Mv.

- tres - se!.. Joyeux ils gagnent les grands

Le soleil ou - vri - ra demain Pour

Le soleil ou - vri - ra demain Pour

Le soleil ou - vri - ra demain Pour

Le soleil ou - vri - ra demain Pour

(s'élançant vers eux)

Mv.

bois Les voi - là!

é - clairer no - tre chemin

é - clairer no - tre chemin

é - clairer no - tre chemin

é - clairer no - tre chemin

Mv.

*ff* *cresc.* *ff*

Le soleil ou - vri - ra de - main Son grand œil

Le soleil ou - vri - ra de - main Son grand œil

Le soleil ou - vri - ra de - main Son grand œil

Le soleil ou - vri - ra de - main Son grand œil

Le soleil ou - vri - ra de - main Son grand œil

*ff* *ff*

(Elle s'élanee dans  
la direction des  
Bohémien)

My.

roux sur le vieux mon - - - - - de!  
roux sur le vieux mon - - - - - de!  
roux sur le vieux mon - - - - - de!  
roux sur le vieux mon - - - - - de!  
roux sur le vieux mon - - - - - de!

8-7

*ff*

Detailed description: This section contains five vocal staves, each with a different voice part. The lyrics are 'roux sur le vieux mon - - - - - de!'. The music is in a 2/4 time signature with a key signature of two flats. The first four staves are vocal lines with various melodic lines and slurs. The fifth staff is a bass line with a large slur and a fermata. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves of this section, featuring chords and a bass line with a fermata and a dynamic marking of *ff*.

Detailed description: This is a piano accompaniment staff with two staves (treble and bass clef). It features a series of chords and a bass line with a steady rhythm. The music is in a 2/4 time signature with a key signature of two flats.

Detailed description: This is a piano accompaniment staff with two staves (treble and bass clef). It features a series of chords and a bass line with a steady rhythm. The music is in a 2/4 time signature with a key signature of two flats.

8-7

Detailed description: This is a piano accompaniment staff with two staves (treble and bass clef). It features a series of chords and a bass line with a steady rhythm. The music is in a 2/4 time signature with a key signature of two flats. A fermata is present over the final chord.

Fin -du 1<sup>er</sup> Acte.

# ENTR'ACTE

## PETITE MARCHÉ BOHÈME.

PIANO.

Allegretto. Quat.

pp sempre. Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*sf* *pp* Ped. \* Ped. \*

*sf* Bois. Triangle. *pp* très léger.

Quat. pizz.

*poco stent.*

**a Tempo.**

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The word "Cuivres." is written above the bass staff. Pedal markings are present below the bass staff: "Ped." at the beginning, followed by "☆ Ped." at the start of the second, third, and fourth measures, and a final "☆" at the end of the system.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features a treble and bass staff. Pedal markings below the bass staff include "Ped." at the start, "☆ Ped." at the start of the second and third measures, and a final "☆" at the end of the system.

Third system of musical notation. The upper staff contains dynamic markings: *sfz* (sforzando) and *pp* (pianissimo). Pedal markings below the bass staff include "Ped." at the start, "☆ Ped." at the start of the second and third measures, and a final "☆" at the end of the system.

Fourth system of musical notation. This system continues the piece with various rhythmic patterns and articulation marks in both staves.

Fifth system of musical notation. Dynamic markings *sf* (sforzando) and *p* (piano) are used in both staves. Pedal markings below the bass staff include "☆ Ped." at the start of the second and third measures, and a final "☆" at the end of the system.

Sixth system of musical notation. Dynamic markings *pp* (pianissimo) and *dim. sempre.* (diminuendo sempre) are present. The system concludes with a *ppp* (pianississimo) marking in the bass staff.

## N° 6.

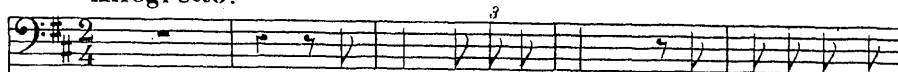
## SCÈNE ET DANSE BOHÈME.

Hautb.  
Gors.  
Tambour de Basque.  
Darbouka.  
Quat.

MELCHIOR, CHŒUR.

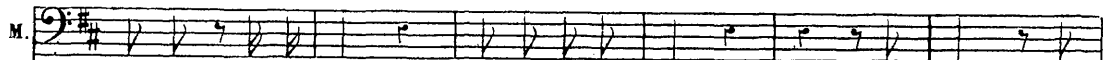
Allegretto.

MELCHIOR.

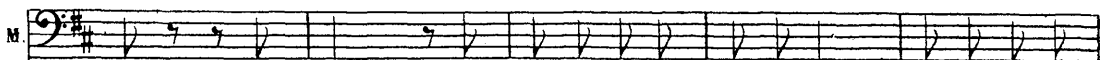


Al - lons est-ce fi - ni? la soupe n'est pas

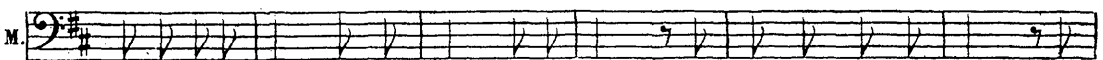
PIANO.



prê-te? Qu'attend-on? j'ai lès tomac creux Et toi tu

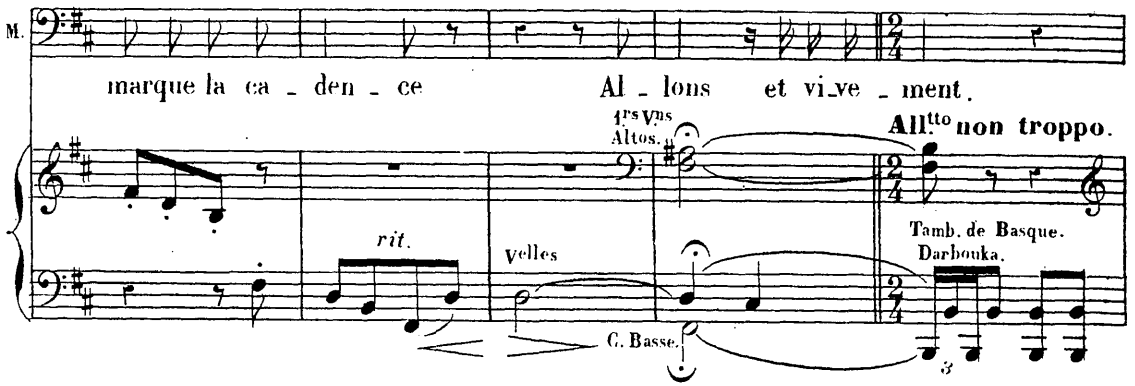


dors mor - veux Hop! hop! que l'on s'ap - prê-te Prends ta le-çon de

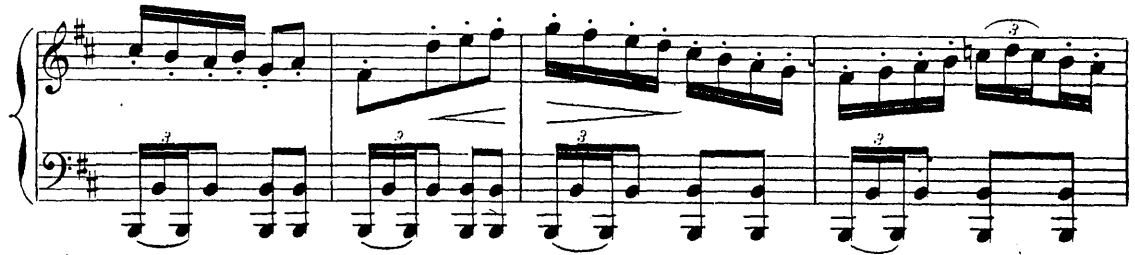


danse, Répé-tons les grands pas du serpent.. Tren - ko prends ton hautbois, toi,



M.  *marque la ca - den - ce* *Al - lons et vi - ve - ment.* *All<sup>to</sup> non troppo.*  
*1<sup>rs</sup> Vns*  
*Altos.*  
*rit.* *velles* *Tamb. de Basque.*  
*Darbouka.*  
*C. Basse.*

**DANSE BOHÉMIENNE.** *Hautb.*  

*1<sup>rs</sup> Sop.*  
*(en même temps que les cris, deux battements de mains)*  
*Hay! hay!*  
*2<sup>ds</sup> Sop.*  
*Hay! hay!*







Hay! hay! hay!

Hay! hay! hay!

*graduellement et augmentez le son par un crescendo*

**Presto.**

hay! hay! hay! hay! hay! hay!

hay! hay! hay! hay! hay! hay!

*continuèl jusqu'au fff final.* **Presto.<sup>(1)</sup>**

ha-ya!

ha-ya!

*hâtez de plus en plus et cresc.*

ha-ya! ha-ya! ha-ya!

ha-ya! ha-ya! ha-ya!

(1) deux mesures  $\frac{3}{8}$  en valent une du  $\frac{6}{8}$  précédent. E. F. & C. 1101.

ha\_ya! ha\_ya! hay!

ha\_ya! ha\_ya! hay!

**Presto.**

hay! hay! hay! hay! hay! hay! hay! hay!

hay! hay! hay. hay! hay! hay! hay! hay! hay!

**Presto.**

*hâtez de plus en plus et cresc.*

hay! hay! hay! hay! hay! hay! hay! hay! hay! hay!

hay! hay! hay! hay! hay! hay! hay! hay! hay! hay!

*hâtez toujours. rf*

hay! hay! hay! hay! hay! hay! hay!

hay! hay! hay! hay! hay! hay! hay!

**Allegro.**

hay! \_\_\_\_\_ *p* Bra - vo! bra - vo! on

hay! \_\_\_\_\_ *p* Bra - vo! bra - vo! on

1<sup>er</sup> Tén. *p* Bra - vo! bra - vo! on

2<sup>ds</sup> Tén. *p* Bra - vo! bra - vo! on

*tr tr tr tr* *Cors solo.* *p* *Quat.*

nà pas plus d'a - dres - se Qu'il est mi - gnon et plein de gentil - les - se,

nà pas plus d'a - dres - se Qu'il est mi - gnon et plein de gentil - les - se,

nà pas plus d'a - dres - se Qu'il est mi - gnon et plein de gentil - les - se,

nà pas plus d'a - dres - se Qu'il est mi - gnon et plein de gentil - les - se,

Il \_\_\_\_\_ a l'a-plomb d'un vrai dan-seur. \_\_\_\_\_ Voyez cet

Il \_\_\_\_\_ a l'a - plomb \_\_\_\_\_ d'un vrai dan - seur. \_\_\_\_\_ Voyez cet

Il \_\_\_\_\_ a l'a - plomb \_\_\_\_\_ d'un

Il \_\_\_\_\_ a l'a - plomb \_\_\_\_\_ d'un

*dolce.*

air vain-queur. Bra - vo! bra - vo! bra - vo! bravo! bra - vo! \_\_\_\_\_

air vain-queur. Bra - vo! bra - vo! bra - vo! bravo! bra - vo! \_\_\_\_\_

dan - seur. Bra - vo! bra - vo! bra - vo! bravo! bra - vo! \_\_\_\_\_

dan - seur. Bra - vo! bra - vo! bra - vo! bravo! bra - vo! \_\_\_\_\_

Quat.  
Tamb. de Basque.  
Darbouka.

**f**

# ENSEMBLE DE LA DEVINETTE.

MYRTILLE, CHŒUR DE FEMMES.

Orchestre complet.

All<sup>to</sup> non troppo.

PIANO.

Fl. Hautb.  
Clar. B<sup>1</sup> Quat.  
V<sup>ns</sup> Fl. Hautb.  
*f* *p*

1<sup>rs</sup> Sop.  
*p* Sa - ches qu'une ha - bi - le sor - ciè -

2<sup>ds</sup> Sop.  
*p* Sa - ches qu'une ha - bi - le sor - ciè -

Hautb. V<sup>ns</sup> Fl. Clar.  
C<sup>ors</sup> p<sup>ns</sup>

- re Doit de - vi - ner le ca - rac - tè -

- re Doit de - vi - ner le ca - rac - tè -

MYRTILLE.

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop. Je sais qu'une ha - bi - le sorcière Sans sou - ci Doit de - vi -

re V<sup>ns</sup> Fl. Clar.  
C'est ce - la!  
p<sup>ns</sup>

My. *ner le ca-rac-tè-re Du ba-daud, Le client a qui l'on sait plaire Paiera*

*C'est ce-la!*

Fl. Clar. *pns.*

My. *mieux Et c'est ce que veut la sor-ciè-re*

*c'est certain!*

Fl. Clar. *pns.*

Fl. Haut. *Haut. solo.*

Clar. *pns.*

*Là tu vois la san-té, Puis i-ci*

Fl.

Clar. Cor. *Basses.*

*la for-tu-ne Mars est de ce cô-té Sous le mont de la*

*8*

*vns*

lu - ne, D'un es - prit a - vi - sé Ce trait est le sym -

Fl. Hautb. Vn pte Fl.

pns

-bo - le Mais - quand il est bri - sé C'est qu'on a l'a - me

Vns

8 - - - - -

dimin.

MYRTILLE. (répète)

Là je vois la - san - té, Puis i - ci la for -

fol - le.

Hautb. Hautb. Clar. Vns

My. - tu - ne, Mars est de ce côté Sous le mont de la lu - ne, D'un es - prit

C'est ce - la! c'est ce - la!

pns pns

*a piacere.*

My. a - vi - sé Ce trait est le sym - bo - le S'il est bri - sé Notre

Hautb. Vn<sup>s</sup>

pns Cors. suivez.

My. âme est folle.

1<sup>s</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop. *p* *cresc.*

Fl. 1<sup>re</sup> Fl. Hautb. Clar. Le cli - ent à qui l'on sait

*mf* B<sup>n</sup> Cors. *cresc.* pns

*f* *dimin.* *p* *pp*

plai - re Paie - ra mieux, c'est cer - tain, la sor -

pns *dimin.* *pp*

1<sup>s</sup> Sop. - ciè - re. Au

2<sup>ds</sup> Sop. - ciè re. A ce.lui qui trem - ble la fièvre Pro - mettez de longs jours.

Hautb. Clar. Vn<sup>n</sup>

*p* B<sup>n</sup> Cors. *f* Quat. *p*



lai-de-ron que l'amour Sèvre de galants, Troubadours, Le client

*p*

Le client  
Hautb.  
Clar.

vclles

*f*

B<sup>n</sup> *p*

C. B.

à qui l'on sait plaire Paie gâiment nos détours

à qui l'on sait plaire Paie gâiment nos détours

*p<sup>te</sup> Fl.*  
Hautb.  
Clar.

Vns

Cors.

Altos.

*f* Tromb.

Et c'est ce que veut la sor-ciè re.

Et c'est ce que veut la sor-ciè re.

*f* Hautb.

Fl.

Cors.

B<sup>n</sup>

Clar.

## MYRTILLE.

*p*

*bien mesuré.*  
1<sup>r</sup> V<sup>n</sup>

Sachez qu'une  
Hautb. col. canto.

*pp* 2<sup>d</sup> V<sup>n</sup>

Clar.

Alto. Cors.

My.

ha - bi - le sor - ciè - re Sans sou - ci Doit de - vi -  
1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop. *pp*

du des - tin.

*pns*

Gymb.

My.

- ner le ca - rac - tè - re Du ha - daud Le cli - ent  
1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop.

dans la main.

My.

à qui l'on doit plaire Paiera mieux Et c'est ce que veut la sor -  
1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop.

c'est certain!

*pp* *pns*

Gymb.

My. *cié re.* *mf*

Fl. Hautb. Le cli - ent a - qui l'on sait

Clar.

plai - re Paie - ra mieux c'est cer - tain, la sor -

MYRTILLE.

C'est bien cer -

*cié re.* C'est bien cer -

Clar. Hautb. *pp*

My. - tain!

- tain!

Vns Vns Altos.

B<sup>n</sup> Cors. Quat.

Ped

# ÉPITHALAME.

CHŒUR.

CORYPHÉE. *And<sup>no</sup>* *ff*

PIANO. *And<sup>no</sup>* *pp*

velles  
C.B.

Astre pâle, aux rayons d'ar.

*f* Astre pâle au ray\_ons d'ar - gent, Té - moin mu.et de nos mys -

Tén. *p*

Basses. *p*

*f* Astre pâle au ray\_ons d'ar - gent, Té - moin mu.et de nos mys -

*f* Astre pâle au ray\_ons d'ar - gent, Té - moin mu.et de nos mys -

- tè - res S'il est pour eux des jours pros - pè - res *f* Sur cet

- tè - res S'il est pour eux des jours pros - pè - res *f* Sur cet

- tè - res S'il est pour eux des jours pros - pè - res

## CORYPHÉE.

*f* Astre pâle aux rayons d'argent,

*cresc.*  
homme *p* *dimin.* *pp*  
*f* et sur cet en.fant Verse à flots tes feux tu.té.lai . res

homme et sur cet en.fant Verse à flots tes feux tu.té.lai . res

*p* *dimin.*  
*f* et sur cet en.fant Verse à flots tes feux tu.té.lai . res

*f* *élargissez.*  
As.tre pâle aux rayons d'ar.gent.

*f*  
As.tre pâle aux rayons d'ar.gent.

*f*  
As.tre pâle aux rayons d'ar.gent.

Quat.

Velles  
C. B.

Hautb.

Quat.

Quat.

*ff*

**FINAL.**  
**BERCEUSE.**

Fl.  
Hautb.  
Clar.  
B<sup>ns</sup>  
Cors.  
Quat.

**And<sup>no</sup> tranquillo.** *p* *très doux.*

ZACHARIE. *Comme l'oi-*

**PIANO.** *Quat.*

Fl. Clar. B<sup>ns</sup>

Cor. Ped \* Ped \* Ped \*

z. *seau — sous le — feuil — la — ge Endors toi Myrtille, en dors*

z. *toi Près de — la — mi — de ton — jeune à — ge Tu*

z. *peux re — po — ser sans ef — froi J'ai dé — fen — du ton in — no —*

Clar. B<sup>ns</sup> Cors.

Ped \* Ped \* Ped \*

z. *- cen - ce; Dors chaste en - fant, dors sur ma foi; Au*

Ped \* Ped \* Ped \*

z. *- tour de nous tout fait si - len - ce, Nul n'ò - serait te faire of -*

Ped \* Ped

Hautb.  
Clar.  
sfz  
Quat.

z. *- fense, En dors toi — près de moi, —*

vns

Ped \*

z. *Oui, près de moi, — endors toi, en dors toi.*

pp

(Zacharie couvre Myrtille de son manteau et lui prodigue des soins paternels)

Fl

Quat

Ped \* Ped \*

1<sup>re</sup> Sop. *très doux.*

*pp* La nuit sur nous — étend ses voi — les De la nuit le sommeil est

2<sup>de</sup> Sop. *pp*

La nuit é — tend ses voi —

Tén. *pp*

La nuit — é — tend — ses voi —

Basses. *pp*

La nuit — é —

Hautb. col canto.

Cors.

Ped \* Ped \* Ped \* Ped \*

roi, Endormons-nous — sous les é — toi — les Et gare à qui nous fait la

les, En — dormons-nous sous les é — toi —

les — — — En — dor — mons — nous — — — Et gare à qui nous fait la

— tend — — — ses voi —

Ped \* Ped \*

The musical score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It features four vocal parts: First Soprano, Second Soprano, Tenor, and Basses. The piano accompaniment includes Horns and Pedals. The lyrics are in French and describe the night spreading its wings over us, leading to sleep. The score includes triplets and various dynamics like *pp* (pianissimo).



ZACHARIE.

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop.  
 J'ai dé\_fen\_du ton in\_no - cen - ce, Dors chaste en -  
 loi. *pp*  
 - les. Ah!

loi. Ah!

- les. Ah!

Fl.  
 Clar.  
 Bns  
 Cors.

*cresc.*

z.  
 - fant dors sur ma foi, Je veille sur ton in\_no - cen - ce, Nul

2. *dimin.*

nò - se - rait te faire of - fen - se, En - dors - toi Près de  
ga - re!

*mf*  
Ga - re, - - - - - gare à qui nous fait la

*mf*  
Ga - re à qui nous fait la loi, la loi

Ga - re

*sfz* Hautb  
Vuis

*pp*

moi, - - - - - oui, endors-toi près de moi Sans ef -  
ga - re à

*pp*  
loi. Ah! Ah!

*pp* *ppp*  
Ah! - - - - - ga - re à

*pp*  
Ah! Ah!

z. *ppp*

-froi en - dor - mons - nous sous les é -

*ppp*

- en - dor - mons - nous sous les é -

*ppp*

toi en - dor - mons - nous sous les é -

*ppp*

- en - dor - mons - nous sous les é -

*p.* *p.*

z. - toi - - - les. - - -

- toi - - - les. - - -

- toi - - - les. - - -

- toi - - - les. - - -

*Ped*

ENTR' ACTE.

*Allegro, Tutti.*

PIANO. *ff*

*sfz >* *dim.*

*Quat.* *sfz >* *cresc.*

*sfz >* *dim.* *sfz >*

*sfz >* *sfz >* *sfz >* *pp*

Ped. \*

*pp* *haut.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*rinf. un poco*

*p*

Cordes.

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*f* *dim.*

*pp*

*m/d.*

*dim.* *pp rit.*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*a Tempo.*

*ppp*

*ppp*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*ppp*

# CHŒURS, ENSEMBLE

et

## COUPLETS.

All<sup>o</sup> marziale.

PIANO. *ff*

Ténors.  
JEUNES HOMMES. Sur le champ tout pa.voi - sé, Là - bas

Basses.  
Sur le champ tout pa.voi - sé, Là - bas

le but est po - sé Francs-tireurs on nous in - vi - te, Jeunes et

le but est po - sé Francs-tireurs on nous in - vi - te, Jeunes et

vieux courons vi - te Pren - dre cha.cun no.tre rang Car dé -

vieux courons vi - te Pren - dre cha.cun no.tre rang Car dé -

- ja l'on tam - bou - ri - ne, Ra - ta - plan, ra - ta -

- ja l'on tam - bou - ri - ne, Ra - ta - plan,

- plan, ra - taplan, plan plan plan plan. Ra - ta -

ra - taplan, plan plan plan plan.

- plan, ra - ta - plan, É - cou - tez l'on tam - bou - ri - ne

Ra - ta - plan, ra - ta - plan, l'on tam - bou - ri - ne

Ra - ta - plan, plan plan C'est le pre - mier ban  
 Ra - ta - plan plan plan C'est le pre - mier ban  
 ran tan plan plan plan, le premier ban Du concours à la ca-ra-bi - ne.  
 ran tan plan plan plan, le premier ban Du concours à la ca-ra-bi - ne.

The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of four systems. The first system shows the vocal melody and piano accompaniment for the first two lines of lyrics. The second system continues the vocal melody and piano accompaniment for the next two lines. The third system features a more complex piano accompaniment with chords and arpeggios, while the vocal line is not present. The fourth system continues the piano accompaniment.



JEUNES FILLES. 1<sup>er</sup> Groupe. *p* All<sup>to</sup> non troppo.

Nous a\_vons cou\_ru la prai\_rie Et les jar\_dins, Partout fai -

- sant mois\_son fleu\_ri\_e, Sur les chemins Cueil\_lant la rose et l'é\_glan -

ti\_ne, Les frais jas\_mins, Le chèvre-feuille et l'au\_bé\_pine A pleines mains. -

2<sup>d</sup> Groupe.

Nous

*stentato.*

a\_vons cou\_ru la prai\_rie Et les jar\_dins, Par\_tout fai -

- sant mois-son fleu-ri-e, Sur les chemins Cueil - lant la rose et l'é-glan -

- ti - ne Les frais jas - mins Le chèvre-feuille et l'au-bé - pine A pleines mains.

JEUNES HOMMES.

Ten.  
Vous al - lez tres-ser la cou - ron - ne Pour le vainqueur Cha -  
Basses.  
Vous al - lez tres-ser la cou - ron - ne Pour le vainqueur Cha -

- cun de nous am - bi - ti - on - ne Ce grand honneur.  
- cun am - bi - ti - on - ne Ce grand honneur.

Plus d'une fois le cœur se donne A - vec la fleur,

Plus d'une fois le cœur se donne A - vec la fleur; *cresc.* C'est l'heu - re du berger qui

*cresc.* C'est l'heu - re du ber-ger qui son - ne,

son - ne,

**JEUNES FILLES.** **a Tempo.**

Nous

*rit.* Gloire au vainqueur! Gloire au vainqueur! Gloire au vain-queur!

Gloire au vainqueur! Gloire au vainqueur! Gloire au vain-queur!

*a Tempo.*

*rit.*

a\_vons couru la prairie Et les jar\_dins, Par tout fai\_sant mois-son fleu\_ri\_e,

*p* Ne me sois pas cru -

*p* Ne me sois pas cru -

Sur les chemins Cueil - lant la rose et l'é\_glan - ti - ne, Les frais jas -

- el - le, D'un doux bai-ser Il faut m'en\_cou-ra-ger, Sois

- el - le, D'un doux baiser Il faut m'en\_cou-ra-ger, Sois

- mins, Le chère-feuille et l'au - bé - pine A plei - nes mains. Nous

bonne au - tant que bel - le,

bonne au - tant que bel - le,

a\_vons cou-ru la prairie Et les jar-dins, Par-tout fai-sant mois-son fleu-ri-e,  
*très doux.*

Ah! ne sois pas cru - elle Un

Ah! ne sois pas cru - elle Un

Sur les chemins Cueil - lant la rose et l'é - glan - ti - ne, Les frais jas -

seul bai - ser, Un seul bai-ser, Un seul bai-ser,

seul bai - ser, Un seul bai-ser, Un seul bai-ser,

mins, Le chè-vre-feuille et l'au - bé - pine A plei-nes mains.

Un bai - ser, un seul bai -

Un bai - ser,

1<sup>er</sup> Groupe.  
 Pas de baiser,  
 2<sup>d</sup> Groupe.  
 Pas de bai-ser,  
 - ser. Un seul bai-ser, C'est pour mien-cou-ra-  
 Un seul bai-ser, Un bai -

Non, non, non, non har-di ti-reur Ja-mais la ré-com-  
 Non, non, non, non har-di ti-reur Ja-mais la ré-com-  
 -ger.  
 - ser.

- pen - se Ne se perçoit d'a - van - ce, Soyez d'abord vainqueur.

- pen - se Ne se perçoit d'a - van - ce, Soyez d'abord vainqueur.

Un seul bai -

Pas de bai - ser,

Pas de bai - ser,

- ser, Un seul bai -

un seul bai - ser,

*ere - - - scen - - - do.*

Non, non, non, non,

Non, non, non, non,

- ser, Un seul bai -

Un seul bai - ser, Un seul bai -

*ere - - - scen - - - do*

*p poco rit.*

Non, non, non, non, har - di ti -

*p*

Non, non, non, non, har - di ti -

*sfz*

- ser, Il faut, il faut m'en - cou - ra - ger.

*sfz*

- ser, Il faut, il faut m'en - cou - ra - ger.

*pp suiez.*



*a piacere.* **Presto.**

- reur, Soy - ez vain - queur, Non, non, non, non, non, non, non,

*rall.*

- reur, Soy - ez d'a - bord - vain - queur, Non, non, non, non, non, non, non,

Un seul bai - ser

Un seul bai - ser

*suivez.* **Presto.**

**Tempo di Walzer.**

*cresc.* **ff**

Non, non, non, non, non, non, non, non, non.

**ff**

Non, non, non, non, non, non, non, non, non.

**Tempo di Walzer.**

*cresc.* **ff** **p**

8 1

THÉRÈSE. Tempo di Walzer.

Cher Wil-

T. Tempo di Walzer.

- helm, tu sais qu'à la fê - te Quand on -

T. Tempo di Walzer.

sai - me bien ten - dre - ment, De - deux an -

T. Tempo di Walzer.

- neaux on - fait em - plet - te

T. Pour — les tro — quer bien gen — ti — ment. Dis —

T. — moi — ta — bague est — el — le — pré — te?

WILHELM.  
Je n'en sa — vais rien, Ab — so — lu — ment rien,

W. Rien, rien, Ab — so — lu — ment rien. **Presto.**

1<sup>rs</sup> Sop.      1<sup>er</sup> Groupe.      2<sup>me</sup> Groupe.      TOUTES. *f* *p*

JEUNES FILLES.      Vrai\_ment!      Vrai\_ment!      Quoi? vraiment vous n'en saviez rien? Quoi

2<sup>ds</sup> Sop.      Vrai\_ment!      Vrai\_ment!      Quoi? vraiment vous n'en saviez rien? Quoi

vraiment vous n'en saviez rien! Monsieur boude et s'ir - ri - te, Monsieur boude et s'ir.

vraiment vous n'en saviez rien! Monsieur boude et s'ir - ri - te, Monsieur boude et s'ir.

- ri - te Pour un baiser, pour un baiser, bai - ser que j'ai dû re\_fu\_ser.

- ri - te Pour un baiser, pour un baiser, bai - ser que j'ai dû re\_fu\_ser.

Ténors.      Nous

JEUNES GENS.      Basses.      Nous

Vraiment! vraiment!

Vraiment! vraiment!

voulons qu'on nous ai - me, L'é - xi - gence est ex - trê - me! Tant

voulons qu'on nous ai - me, L'é - xi - gence est ex - trê - me! Tant

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have the lyrics 'Vraiment! vraiment!' and 'voulons qu'on nous aime, L'exigence est extrême! Tant'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

vraiment! vraiment! vrai - ment! La drô - le de fureur! Mon -

vraiment! vraiment! vrai - ment! La drô - le de fureur! Mon -

de froideur, tant de froideur A la fin gla - ce le cœur. Nous

de froideur, tant de froideur A la fin gla - ce le cœur. Nous

The second system continues the musical piece. The vocal staves have the lyrics 'vraiment! vraiment! vraiment! La drôle de fureur! Mon -' and 'de froideur, tant de froideur A la fin glace le cœur. Nous'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and harmonic support.

*p* *cresc.*

- sieur boude et s'ir-ri-te, Monsieur boude et s'ir-ri-te Pour un baiser, Pour  
 - sieur boude et s'ir-ri-te, Monsieur boude et s'ir-ri-te Pour un baiser, Pour  
 voulons qu'on nous ai-me Lé-xi-gence est ex-trê-me, tant de froideur, tant  
 voulons qu'on nous ai-me Lé-xi-gence est ex-trê-me, tant de froideur, tant

*cresc.*

un baiser Que j'ai dû re-fu-ser. Monsieur boude et monsieur s'ir-rite, Il se pique  
 un baiser Que j'ai dû re-fu-ser. Monsieur boude et monsieur s'ir-rite, Il se pique  
 de froideur En-fin gla-ce le cœur, Tant de froi-deur gla-ce le cœur Tant de froi-  
 de froideur En-fin gla-ce le cœur, Tant de froi-deur gla-ce le cœur Tant de froi-

*fz*

Et puis il mé - vite, Il se pique Et puis il mé - vi - te Pour un bai - ser, Pour

Et puis il mé - vite, Il se pique Et puis il mé - vi - te Pour un bai - ser, Pour

-deur gla - ce le cœur Oui, notre é - xi - gence est ex - trê - me, Tant de froideur gla -

-deur gla - ce le cœur Oui, notre é - xi - gence est ex - trê - me, Tant de froideur gla -

*cresc.*

*f* *p* *cresc.*

un baiser Que j'ai re - fu - sé! Monsieur boude et monsieur s'ir - rite, Il se pique

un baiser Que j'ai re - fu - sé! Monsieur boude et monsieur s'ir - rite, Il se pique

-ce le cœur, Oui, gla - ce le cœur, Tant de froideur gla - ce le cœur, Tant de froi -

-ce le cœur, Oui, gla - ce le cœur, Tant de froideur gla - ce le cœur, Tant de froi -

*f* *p* *cresc.* *f*

*cresc.*

Et puis il m'é - vite Il se pique Et puis il m'é - vi - te Pour  
 Et puis il m'é - vite Il se pique Et puis il m'é - vi - te Pour  
 -deur gla - ce le cœur. Oui notre é - xi - gence est ex - trê - me, Tant  
 -deur gla - ce le cœur. Oui notre é - xi - gence est ex - trê - me, Tant

*f*

un baiser, Pour un baiser re - fu - sé, un baiser re - fu - sé,  
 un baiser, Pour un baiser re - fu - sé, un baiser re - fu - sé,  
 de froideur En - fin fait peur! La froideur nous fait peur, nous fait peur!  
 de froideur En - fin fait peur! La froideur nous fait peur, nous fait peur!



*f* Pour un bai - ser, pour un bai - ser *sf* Que j'ai dû re - fu -

Pour un bai - ser, pour un bai - ser Que j'ai dû re - fu -

Tant de froi - deur, tant de froi - deur, Vrai nous gla - ce le

Tant de froi - deur, tant de froi - deur, Nous fait

*f* *sf*

MAGREDEL.

Grand

- ser.

- ser.

cœur.

peur:

*sf*

*Andantino.**a piacere.*

Ma. Dieu! Perdez-vous la tête? Quoi!

Ma. C'est vraiment trop bête Vous bataillez, Vous vous chameil-

Ma. -lez!.. Le jour de la fête..

*lent. rit.*

*All<sup>to</sup> tempo di mazurke.*

Ma. Ah! quel scandale impertinent! J'en tends que tout s'accommode Al-

Ma. -lons! qu'on se raccommode Et que suivant ma méthode Pour en fi-

*rit.* *All<sup>o</sup> tempo di valse.*

Ma. *nir bien gen-ti-ment On s'em-bras-se ten-dre-ment.*

*ad lib.* *a Tempo.*

Al-lons! al-lons! C'est ma jus-ti-ce

Ma. L'arrêt est doux Que ça fi-nis-se, Embrassez-vous!

1<sup>rs</sup> Sop. C'est sa jus-ti-ce L'arrêt est doux, Que ça fi-

2<sup>ds</sup> Sop. L'ar-rêt est doux.

Ténors. L'ar-rêt est doux.

Basses. L'ar-rêt est doux.

## MAGREDEL.

C'est ma jus-

*rit. un poco.*

- nis - se, Embrassons - nous!

Em - bras - sons - nous!

Em - bras - sons - nous!

Em - bras - sons - nous!

*rit.*

*suivez.*

**a Tempo.** (baiser en l'air.)

Ma. - ti - ce, L'arrê est doux, Que çafi - nis - se, Embrassez-

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop.

(bouche fermée.)

(bouche fermée.)

*pp*

Ma. *cresc.*  
 - vous! C'est majus ti ce L'arrêt est doux,  
 C'est a jus - ti - ce, L'arrêt est  
 C'est a jus - ti - ce, L'arrêt est  
 C'est a jus - ti - ce, L'arrêt est  
*cresc.*

Ma. *rit. sforz. rit. molto. pp*  
 Embrassez-vous, Embrassez-vous Et qu'à fi nis sel  
*p dim. pp*  
 doux. Em - bras - sons - nous!  
 doux. Em - bras - sons - nous!  
 doux. Em - bras - sons - nous!  
*suivez. f*

*a Tempo.*

MAG. *VOI - là - t - il pas des em - barras, Des fa - çons — et du mys - tè - re, Un bai -*

Ma. *- ser, la — belle af - fai - re! Vous faut - il pas un no - tai - re, Embrassez -*

Ma. *- vous bien bas, tout bas, Tant qu'les pa - pas - ny — se - ront pas.*

*All! Tempo di Walzer.*

Ma. *Al - lons! Al - lons! — C'est ma jus - ti - ce,*

*suivez. pp*

Ma. *L'arrèt est doux, Que ça fi - nis - se, Embrassez - vous!*

1<sup>rs</sup> Sop.  
C'est sa jus - ti - ce, L'arrêt est doux, Que ça fi -

2<sup>ds</sup> Sop. *pp*  
L'ar - rêt est doux,

Tén. *pp*  
L'ar - rêt est doux,

Basses. *pp*  
L'ar - rêt est doux,

MAGR. *a Tempo.*  
C'est ma jus - ti - ce, L'arrêt est

*rit. un poco.* (Les fiancés s'embrassent) baiser.

- nis - se, Embrassons-nous!

baiser.

Em - bras - sons - nous!

baiser.

Em - bras sons - nous!

baiser.

Em - bras - sons - nous!

*rit. a Tempo.*

*suivez. poco rit.*

Ma. *doux* Que ça fi - nis - se, Embrassez-vous

baiser. baiser.

Ma. *cresc.* *rit.*  
C'est ma jus - ti - ce, L'arrêt est doux Embrassez-

baiser.

C'est sa jus - ti - ce, L'arrêt est doux

C'est sa jus - ti - ce, L'arrêt est doux

C'est sa jus - ti - ce, L'arrêt est doux

*cresc.*



*Ma.* *sfz* *largement.* *dim.* *pp*

vous, Embrassez-vous Et qu'ça fi - nis - se.

*p* Em - bras - sons - nous. *pp*

Em - bras - sons - nous.

Em - bras - sons - nous. *pp*

Em - bras - sons - nous. *a Tempo.*

*p* *suivez.* *pp*

No. 10<sup>bis</sup>  
**SORTIE.**

*PIANO.* *ff*

## CHŒUR ET CHANSON BOHÈME.

All<sup>o</sup> deciso.

PIANO. *p* (Bruit dans la coulisse) *cresc.*

BOURGEOIS.

Sop. *ff*

Tén. *ff*

Basses. *ff*

*f* *cresc.* *ff*

C'est la ban - de

C'est la ban - de

C'est la ban - de

des Bo - hé - miens, On les dit grands né - cro-man -

des Bo - hé - miens, On les dit grands né - cro-man -

des Bo - hé - miens, On les dit grands né - cro-man -

- ciens, C'est la ban - de des Bohé -

- ciens, C'est la ban - de des Bohé -

- ciens, C'est la ban - de des Bohé -

## BOHÉMIENS.

Sop. *ff*

Tén. *ff*

Basses. *ff*

Ho-

Ho-

Ho-

- miens, On les dit grands né-croman- ciens.

- miens, On les dit grands né-croman- ciens.

- miens, On les dit grands né-croman- ciens.





*cresc.*

- di les Bo - hé - miens. *ff*

- ci les Bo - hé - miens. *ff*

- ci les Bo - hé - miens. *ff*

Par i - ci les Bo - hé - *ff*

Par i - ci les Bo - hé - *ff*

Par i - ci les Bo - hé - *ff*

Par i - ci les Bo - hé - *ff*

Nous

Nous

Nous

- miens, les Bo - hé - miens, Di - tes nous la bonne a - ven - tu - re

- miens, les Bo - hé - miens, Di - tes nous la bonne a - ven - tu - re

- miens, les Bo - hé - miens, Di - tes nous la bonne a - ven - tu - re

voi - là Ve - nez, ve nez! Ho - là ho - là ho - là ho -  
 voi - là Ve - nez, ve nez! Ho - là ho - là ho - là ho  
 voi - là Ve - nez, ve nez! Ho - là ho - là ho - là ho -  
 Ho - là! ho - là! Ho - là ho - là ho - là ho -  
 Ho - là! ho - là! Ho - là ho - là ho - là ho -  
 Ho - là! ho - là! Ho - là ho - là ho - là ho -

Ho - là! ho - là! Ho - là ho - là ho - là ho -  
 8  
*tutta forza.*

-là! *cresc.* *fff* Nous voi - là!  
 -là! *cresc.* *fff* Nous voi - là!  
 -là! *cresc.* *fff* Nous voi - là!  
 -là! *cresc.* *fff* Hé là - bas!  
 -là! *cresc.* *fff* Hé là - bas!  
 -là! *cresc.* *fff* Hé là - bas!

8 -là! *fff* Hé là - bas!  
*p*

YACQUB.

*p*

Foule - ai - ma - ble qui nous pres - se,

En si - len - ce é - coute i - ci Le doux

chant plein de pro - mes - se De no - tre beau co - li -

*Y.*

*Sop.* **BOURGEOIS.**

*ff* Vo - yons. Vo - yons le co - li - bri!

*Ten.* *ff* Vo - yons. Vo - yons le co - li - bri!

*Basses.* *ff* Vo - yons. Vo - yons le co - li - bri!

*f* *ff* *pp* **Alla breve.**



Des vieilles Bohémiennes étalent de vieux tapis. Quelques musiciens Bohêmes s'accroupissent autour à la manière orientale et semblent jouer ce prélude. Ils ont un violon, un Hautbois, un cor de chasse et un tambour de basque)

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a similar rhythmic pattern. The music is in a minor key, indicated by a flat sign on the bass staff.

The second system continues the piano introduction. The right hand features a melodic line with a slur, and the left hand provides a harmonic accompaniment. The dynamic marking *pp* is present.

The third system of the piano introduction shows a continuation of the melodic and harmonic themes. The right hand has a more active melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. The dynamic marking *pp* is present.

The fourth system concludes the piano introduction. The melodic line in the right hand reaches a peak and then descends. The left hand accompaniment remains consistent. The dynamic marking *pp* is present.

(Myrtille, perdue dans son rêve, chante la phrase suivante les yeux dans le vague et indifférente à ce qui se

The vocal entry begins with the lyrics "Hé - las! Pauvre en - fant de Bo - hé -". The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The dynamic marking *ppp* is present in the piano part.

passé autour d'elle)

The vocal line continues with the lyrics "me! Tu". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The dynamic marking *ppp* is present in the piano part.

My. *ne sau - rais ai - mer qui t'ai - me!*

(Les Bohémiens la rappellent au sentiment de la réalité)

My. *Sop. f' Ho - là! ho - là! que dis-tu là que dis-tu là*

*Ten. f' Ho - là! ho - là! que dis-tu là que dis-tu là*

*Basses. f' Ho - là! ho - là! que dis-tu là que dis-tu là*

## CHANSON BOHÈME.

**Mouv! deux fois plus lent.** *f. bien rythmé. vibrato.*

My. Qui vit — li-bre sur la ter —

My. — re Sans sou - ci du len - de - main, Qui sait — li - re - dans - la —

My. main L'avenir triste ou pros-pè - re — Qui détruit

Sop. *ff* Ho - là!

Ten. *ff* Ho - là!

Basses. *ff* Ho - là!

My. les ma - le - fi - ces, Qui sait con - ju - rer les

My. sorts Pour dé - cou - vrir les tré - sors, Qui connaît les ar - ti -

My. - fi - ces? Ho - là! ho - là! Quel est ce peuple

My. là? LES 2 CHŒURS. Sop. *dimin. pp*

Ten. Ho là! Ho - là! quel est ce peuple là? Ho là! *dimin. pp*

Basses. Ho là! Ho - là! quel est ce peuple là? Ho là! *dimin. pp*

*avec élégance.*

My. C'est le peuple de Bohême C'est notre peu -

Sop. ple - lui - mê - me!

Ten. C'est le peuple de Bohême, C'est notre peu -

Basses. C'est le peuple de Bohême, C'est notre peu -

My. C'est notre peu - ple - lui - mê - me,

-ple - lui - même.

-ple - lui - même.

-ple - lui - même.

The musical score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal melody with lyrics in French and a piano accompaniment. The piano part includes triplets and various dynamics such as *pp* (pianissimo) and *f* (forte). The vocal parts are arranged for Soprano, Tenor, and Basses, with the Soprano part starting with a melodic flourish. The lyrics are: "C'est le peuple de Bohême, C'est notre peuple lui-même." The score is marked "avec élégance" and includes performance instructions like "avec" and "f".

C'est le peuple de Bohême, C'est notre peuple lui-même  
 C'est le peuple de Bohême, C'est notre peuple lui-même  
 C'est le peuple de Bohême, C'est notre peuple lui-même

*mf*

**MYRTILLE.** *Presto*

C'est le peuple de Bohême. Ah!

**Sop. BOHÉMIENS.**  
\_me! C'est lui-même!

**Ten.**  
\_me! C'est le peuple de Bohême, C'est lui-même!

**Basses.**  
C'est le peuple de Bohême, C'est lui-même!

**Sop. BOURGEOIS.**  
C'est le peuple de Bohême, Lui-même!

**Ten.**  
C'est le peuple de Bohême, Lui-même!

**Basses.**  
C'est le peuple de Bohême, Lui-même!

*Presto*

*f vibrato.*

My. Qui pos - sè - de - la sci - en -

My. - ce Du bon - vieux Ma - thu - sa - lem Na - tif - de - Jé - ru - sa -

My. - lem, Pour prolonger - l'e - xis - ten - ce? Bonnes gens

Sop. BOHÉMIENS. *ff* *dimin.* *pp*

Ho - là!

Ten. *dimin.* *pp*

Ho - là!

Basses. *dimin.* *pp*

Ho - là!

*ff* *dim.* *pp*

My. de ces vil - la - ges, Bon - nes gens ne crai - gnez -

My. plus Tous ces hom - mes che - ve - lus, Ces hommes aux noirs vi -

My. - sa - ges. Ho - là! ho - là! d'où viennent ces gens -

My. -là? LES 2 CHŒURS.

Sop. Ho - là! ho - là! D'où viennent ces gens - là? Ho - là! *dim. pp*

Tén. Ho - là! ho - là! D'où viennent ces gens - là? Ho - là! *dim. pp*

Basses. Ho - là! ho - là! D'où viennent ces gens - là? Ho - là! *dim. pp*



*p*

My. Nous des - cen - dons des rois Ma - ges Qui - cher - chaient

*dolce.*

My. l'en - fant Jé - sus.

Sop. BOHÉMIENS. *pp* Nous des - cen - dons - des rois Ma - ges Qui - cher - chaient

Ten. *pp* Nous des - cen - dons - des rois Ma - ges Qui - cher - chaient

Basses. *pp* Nous des - cen - dons - des rois Ma - ges Qui - cher - chaient

My. — Nous des - cen - dons des - rois - Ma - ges

Jé - sus.

Jé - sus.

Jé - sus.

Nous des\_cen\_dons\_des rois Ma\_ges Qui\_cher\_chaient l'en\_fant Jé -  
 Nous des\_cen\_dons\_des rois Ma\_ges Qui\_cher\_chaient l'en\_fant Jé -  
 Nous des\_cen\_dons\_des rois Ma\_ges Qui\_cher\_chaient l'en\_fant Jé -  
 Nous des\_cen\_dons des rois Ma\_ges ah!  
 -sus! Des rois Ma\_ges.  
 -sus Nous des\_cen\_dons des rois Ma\_ges, des rois Ma\_ges.  
 -sus Nous des\_cen\_dons des rois Ma\_ges, des rois Ma\_ges.  
 Ils des\_cen\_dent des rois Ma\_ges, des rois Ma\_ges.  
 Ils des\_cen\_dent des rois Ma\_ges, des rois Ma\_ges.  
 Ils des\_cen\_dent des rois Ma\_ges, des rois Ma\_ges.

MYRTILLE. Presto.  
 Presto.

Piano introduction for 'SORTIE'. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a melody in the right hand with a descending eighth-note pattern and a bass line in the left hand with a similar descending eighth-note pattern. The piece concludes with a final chord in G major.

N<sup>o</sup> 11<sup>bis</sup>  
**SORTIE.**

LES 2 CHOEURS.

SOPRANI. *f* C'est — le

TÉNORS. *f* C'est — le

BASSES. *f* C'est — le

PIANO. *f*

First system of the vocal and piano accompaniment. The vocal parts (Soprano, Tenor, Bass) enter with the lyrics 'C'est — le' on a long note. The piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation with a melody in the right hand and chords in the left hand.

peuple de Bo-hé - me, C'est — no - tre peu - ple lui - mê -

peuple de Bo-hé - me, C'est — no - tre peu - ple lui - mê - me.

peuple de Bo-hé - me, C'est — no - tre peu - ple lui - mê - me,

Second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal parts continue with the lyrics 'peuple de Bo-hé - me, C'est — no - tre peu - ple lui - mê -'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic and harmonic pattern, supporting the vocal lines.

me c'est lui-mê - me!

C'est le peuple de Bohême c'est lui-mê - me!

C'est le peuple de Bohême c'est lui-mê - me!

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "me c'est lui-mê - me!" on the first line, "C'est le peuple de Bohême c'est lui-mê - me!" on the second line, and "C'est le peuple de Bohême c'est lui-mê - me!" on the third line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The second system of the musical score shows three vocal staves with rests, indicating a pause in the vocal lines. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

*dim.* *p* *pp*

*p* *m.f.*

The third system of the musical score includes dynamic markings. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The dynamic markings are *dim.*, *p*, *pp*, *p*, and *m.f.*

8

The fourth system of the musical score includes a measure rest marked with the number 8. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

7

The fifth system of the musical score includes a measure rest marked with the number 7. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

N<sup>o</sup> 12.

## COUPLETS.

MYRTILLE. *All<sup>o</sup> molto.* *p* Cé - dant aux

PIANO. *All<sup>o</sup> molto.* *p*

My. *All<sup>o</sup> molto.* *p*  
 ius - tincts de ma ra - ce J'ai fui le toit qui m'a - bri - tait,

My. *rit.*  
 J'ai quit - té ceux qui m'a - vaient fait A leur foy - er la large pla -

My. *a Tempo.* *rit.*  
 - ce, J'ai bri - sé le cœur qui m'aimait, Fol le grand air et d'es -

*a Tempo.* *rit.*

My. - pa - ce, De - vant mes pas je vois s'ou -

My. - voir un gouf - fre prêt à m'englou - tir.

My. Dans mes vei - nes mon sang se gla - ce

*cresc.*

My. Je - voudrais m'enfuir Mais j'ai peur! j'ai

*dim.* *pp*

My. peur! A - yez pi - tié de moi seigneur Que faut - il que je

*rit.*

My. *fas - - se?*

*ff*

My. *Je vou -*

*Ped. \**

My. *-lais en bri-sant ma chaî - ne Vivre au so - leil en li - ber -*

My. *-té Mais ces bou - ches d'i - ni - qui - té N'ont que des pa -*

My. *ro - les de hai - ne, On se rit de ma probi -*

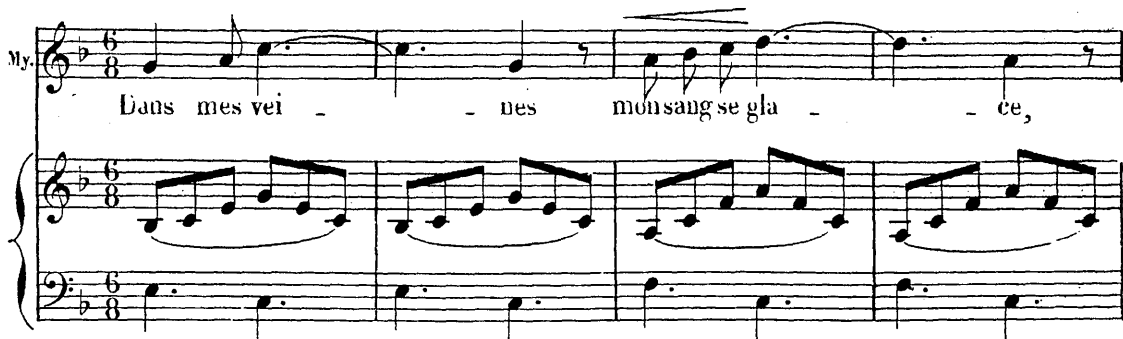
My. *- té Au crime on m'in - vite, on m'en - trai - ne.*

My. *Fiers de leur gé - nie in - fer - nal*

My. *Ils me rê - vent con - quise au mal.*



My. Dans mes vei - nes mon sang se gla - ce,



My. Je voudrais m'en fuir. Mais j'ai peur!

*dimin.*



My. j'ai peur! Ayez pitié de moi Seigneur

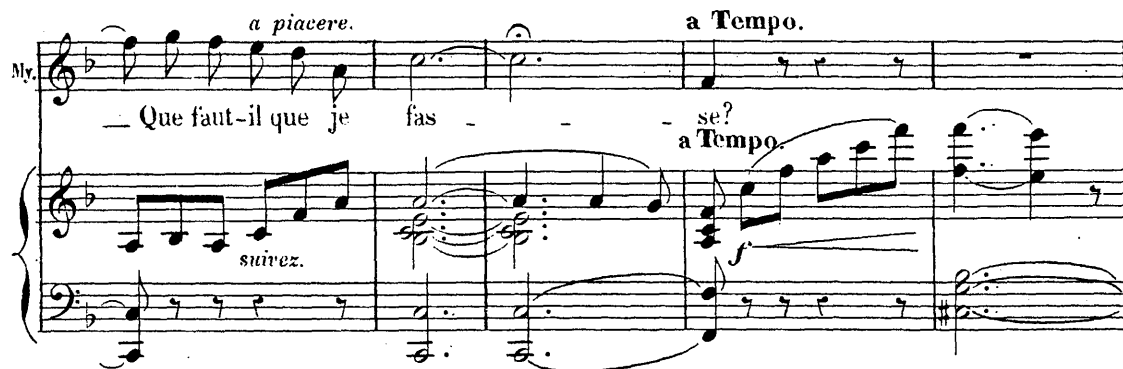
*p* *rit.*



My. Que faut-il que je fas - se?

*a piacere.* *a Tempo.*

*suivez.*



*dim.* *p*

Ped. \*

## RONDEAU ET DUO.

**Allegretto.**

FRITZ. *p* Hé - las! de - notre en -

**Allegretto.**

PIANO. *pp*

F. - fance heu - reu - se Pour - rai - je - sans ver - ser des pleurs Tra -

F. *poco stentato.* - cer la - marche a - ven - tu - reuse Dans les halliers par - mi les fleurs. *a Tempo.* Quel - *a Tempo.*

F. - le fut dou - ce la nuitée Où mon pè - re dans mon ber - ceau - - Po -

F. sa la pauvre a - ban - donné - e Trem - blan - te comme un passe - rau - Le -

F. souf - fle de sa fraîche ha - lei - ne Fit tressail - lir mon cœur d'enfant Et dans

F. *Très retenu.* *dim.* *Très lent.* *pp*  
 mes petits bras - se - rei - ne El - le dormait in - gé - nûment Nous  
*p*  
*suivez.*

F. *a Tempo.*  
 a - vons grandi côte à cô - te Cou - rant les - monts cou - rant les bois, Le  
*a Tempo.*

F grand fa-berg é - tait notre hôte Et nous a vus plus d' - ne fois Fu -

*pp* Bien mesuré.  
F - yant les - chaleurs ac - cablantes Sous l'ombre épais - se d'un vieux pin Lè -

F - vres mu - et - tes mains brû - lantes Rê - ver à des a - mours sans fin. Lin -

*dim.* *rit.* *rit. molto.*

*pp* *suivez.*

**a Tempo.**  
F - grate où doncest el - le En tous lieux je - l'ap - pel - le

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

MYRTILLE (achève) lui répond.

F. *sfz*  
 tu ne sauras cruelle, jamais Non ja -

My. *hâtez.*  
 - mais, je t'ai - mais  
 FRITZ. (au comble de la surprise) (il écoute et cherche d'où part la voix)  
 à quel point je t'ai - mais!

My.  
 F. *plus vite et avec exaltation.*  
 Si ce n'est mon délire ou l'écho qui soupire

My. *très retenu.*  
 Tris - te  
 F. *f con slancio. élargissez.*  
 C'est sa voix, c'est sa voix qui m'appelle

*pp suivez.*

a Tempo.

FRITZ. (tendrement)

M.  
voix  
a Tempo.  
pp  
Comme aux jours d'autre - fois.

MYRTILLE. rit.

M.  
Comme aux jours d'autre - fois. Comme au - tre -  
a Tempo. f avec passion.  
C'est toi chère in-hu - mai - ne Tu

M.  
- fois Comme autre - fois je - tai - mais, je t'ai - mais, je tai -  
viens fi - nir ma pei - ne Ta pi - tié me ra - mè - ne l'es -

M.  
- mais oui lès - poir, lès - poir, oui lès -  
- poir Ah! lais - se - moi te voir!

M. *ff*  
 - poir, l'ès - poir, oui l'ès - poir. A ce  
 F.  
 Ah! lais-se-moi te voir ta - pi - tié me ra

M. *dim.* *p* *pp*  
 soir ô doux es - poir, à ce soir, à ce  
 F.  
 - mè - ne l'ès poir, à ce soir, à ce

M.  
 soir, — à ce soir, —  
 F.  
 soir, — à ce soir, —

M. *ff*  
 à ce soir!  
 F. *ff*  
 à ce soir!

COUPLETS.

**ZACHARIE.** *Allegretto.* *p dolce.*

1. Crois-moi cette é-preu-ve cru-  
2. Ce lui fut un dur sa-cri-

**PIANO.** *Allegretto.* *p*

z. - elle Est un grand pas vers le bon-heur,  
- fi-ce De quit-ter un pé-re a-do-ré,

z. Myr-til-le se-ra moins re-bel-le A l'es-poir que nourrit ton  
Sa peine é-ga-le le sup-pli-ce De ton pau-vre cœur dé-chi-

z. cœur. Sa droi-ture el-le-mê-me A nos  
- ré. Mais des gens de Bo-hê-me Le dé-

*hâter.* *sfz* *pp* *sfz*



*a piacere.*

z. *v*œux la con-ver-ti-ra - Et - la cru-elle en-fant te-re vien -  
 - goût vi-te la pren-dra Et - la cru-elle en-fant te-re vien -

*pp* *suivez.*

z. - dra - Va ne crains rien Myr - til - le t'ai - me,  
 - dra.

*pp* *pp* bien rythmé et très doux.

z. El - le - t'aime et te re - vien - dra, Va ne crains rien

z. Myr - til - le t'ai - me, El - le - t'aime et te re - vien - dra.

*pp* *dim. rit. poco.* *suivez.*

*a Tempo.*

*p*

## CORTÈGE.

Allegro.

PIANO. *ff*

The piano introduction is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features a rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The piece concludes with two triplet figures in both hands.

Sop. et Tén. *ff*

Sur le champ tout pa-voi - sé, Là - bas

Basses. *ff*

Sur le champ tout pa-voi - sé, Là - bas

The vocal parts (Soprano and Tenor) and piano accompaniment are shown for the first line of lyrics. The piano accompaniment includes triplet figures in the right hand and a steady bass line in the left hand.

le but est po - sé Francs-ti-reurs on nous in - vi - te, Jeunes et

le but est po - sé Francs-ti-reurs on nous in - vi - te, Jeunes et

The vocal parts and piano accompaniment are shown for the second line of lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns as in the first line.

vieux cou-rons vi-te Pren-dre cha-cun no-tre rang, Car dé-

vieux cou-rons vi-te Pren-dre cha-cun no-tre rang, Car dé-

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are: "vieux cou-rons vi-te Pren-dre cha-cun no-tre rang, Car dé-".

-jà l'on tam-bou-ri-ne, Ra-ta-plan, ra-ta-

-jà l'on tam-bou-ri-ne, Ra-ta-plan,

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "-jà l'on tam-bou-ri-ne, Ra-ta-plan, ra-ta-".

plan, ra-ta-plan, plan plan plan plan. Ra.ta-

ra-ta-plan, plan plan plan plan.

The third system concludes the vocal and piano parts. The lyrics are: "plan, ra-ta-plan, plan plan plan plan. Ra.ta-".

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of four systems of music. Each system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The lyrics are in French.

**System 1:**  
 Vocal: *plan, ra-ta-plan, Écou-tez l'on tam-bou-ri - ne*  
 Piano: *Rataplan, ra-ta-plan, l'on tam-bou-ri - ne*

**System 2:**  
 Vocal: *Ra-taplan plan plan C'est le premier ban ran tan plan plan*  
 Piano: *Ra-taplan plan plan C'est le premier ban ran tan plan plan*

**System 3:**  
 Vocal: *plan, le premier ban Du concours à la ca-ra-bi - ne.*  
 Piano: *plan, le premier ban Du concours à la ca-ra-bi - ne.*

**System 4:**  
 This system contains only the piano accompaniment, which continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

N<sup>o</sup> 15.  
BALLET.

VALSE BOHÈME.

I  
INTRODUCTION.

*ff* *p* *ff* *p*

This system contains the first four measures of the introduction. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the left hand provides a steady accompaniment. Dynamics alternate between *ff* and *p*. An 8-measure repeat sign is shown above the first measure.

*ff* *p* *dim.*

This system contains measures 5 through 8. It continues the melodic and accompanimental patterns. A decrescendo (*dim.*) is marked in the right hand starting in measure 6. An 8-measure repeat sign is shown above the first measure.

*ff*

This system contains measures 9 through 12. The right hand has a more active melodic line with slurs. A forte (*ff*) dynamic is marked in the right hand in measure 9. An 8-measure repeat sign is shown above the first measure.

8

This system contains measures 13 through 16. It features a complex melodic line in the right hand with many slurs and ties. An 8-measure repeat sign is shown above the first measure.

8

This system contains measures 17 through 20. The right hand continues with a highly active melodic line. An 8-measure repeat sign is shown above the first measure.

Enchaînez.

VALSE.

The musical score is written for piano and violin. It consists of five systems of music. The first system is labeled 'VALSE.' and includes dynamic markings *fff* and *p*. The second system includes a *p* marking. The third system includes a *f* marking. The fourth system includes a *pp* marking. The score features complex harmonic structures with many accidentals and dynamic changes. The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs), and the violin part is written in a single staff (treble clef). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature. The music features a piano (*p*) dynamic with an accent (>) on the first note. The right hand has a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. Continues the piece with similar melodic and harmonic textures. The right hand features more complex rhythmic patterns and slurs. The left hand continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines. A piano (*p*) dynamic is indicated.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment features chords and moving lines. Dynamics include piano (*p*) and accents (>).

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment features chords and moving lines. Dynamics include piano (*p*) and accents (>). The system concludes with two first endings: *1<sup>a</sup>* and *2<sup>a</sup>*. The *2<sup>a</sup>* ending includes a *cresc.* (crescendo) marking.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with various ornaments and slurs. The bass clef staff contains a bass line with chords and single notes. A dynamic marking of *ff* is present in the first measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a complex melodic line with many slurs and ornaments. The bass clef staff contains a bass line with chords and single notes.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a first ending bracket labeled '8' and a first ending bracket labeled '1'. The bass clef staff contains a bass line with chords and single notes. Dynamic markings include *ff*, *p*, and *pp*.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with many slurs and ornaments. The bass clef staff contains a bass line with chords and single notes. A dynamic marking of *p* is present in the second measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with many slurs and ornaments. The bass clef staff contains a bass line with chords and single notes.



First system of a piano score. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music features a melodic line in the right hand with a trill (tr) and a fermata, and a bass line with chords. The system concludes with a fermata.

Second system of the piano score. It continues the melodic and harmonic development. A first ending bracket labeled "1<sup>a</sup>" is present at the end of the system.

Third system of the piano score. It includes a second ending bracket labeled "2<sup>a</sup>". The dynamic marking *f* (forte) is indicated. The bass line features a prominent bass clef (b) and various chordal textures.

Fourth system of the piano score. A dashed line with the number "8" above it indicates a repeat or continuation. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present. The right hand has a complex, rapid melodic passage.

Fifth system of the piano score. It also features a dashed line with the number "8" above it. The dynamic marking *dim.* (diminuendo) is present. The right hand continues with a rapid, descending melodic line.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment of chords.

Second system of musical notation. Continues the melodic and harmonic development. A *br* (breve) marking is present above a note in the right hand.

Third system of musical notation. The melodic line continues with various articulations and dynamics.

Fourth system of musical notation, featuring first and second endings. The first ending is labeled "1a" and the second ending is labeled "2a".

Fifth system of musical notation. The piece concludes with a forte (*f*) dynamic. The right hand has a more active melodic line, and the left hand features complex chordal textures.

8

*ff*

This system shows the first four measures of a musical piece. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern with many accidentals. The left hand provides a steady accompaniment of chords and single notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed in the first measure.

8 --- 7

*dim.* *p*

This system contains measures 5 through 8. The right hand continues with the sixteenth-note pattern, which begins to decelerate and simplify in the final measure. The left hand accompaniment remains consistent. Dynamic markings include *dim.* (diminuendo) in measure 5 and *p* (piano) in measure 8.

This system contains measures 9 through 12. The right hand continues with the sixteenth-note pattern, which is now more rhythmic and less complex. The left hand accompaniment consists of chords and single notes.

*tr*

This system contains measures 13 through 16. The right hand features a melodic line with a trill (marked *tr*) in measure 14. The left hand accompaniment continues with chords and single notes.

This system contains measures 17 through 20. The right hand continues with a melodic line, including a triplet in measure 17. The left hand accompaniment consists of chords and single notes. The system concludes with a key signature change to two sharps (F# and C#).



First system of a musical score. The upper staff is in treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The lower staff is in bass clef with the same key signature. The music features a melodic line in the upper staff and a more static accompaniment in the lower staff. Dynamics include *cresc.* and *mf*.

Second system of the musical score. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lower staff is in bass clef with the same key signature. The music continues with melodic and harmonic development. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *cresc.*

Third system of the musical score. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lower staff is in bass clef with the same key signature. The music features a melodic line in the upper staff and a more static accompaniment in the lower staff.

Fourth system of the musical score. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lower staff is in bass clef with the same key signature. The music features a melodic line in the upper staff and a more static accompaniment in the lower staff.

Fifth system of the musical score, starting with a measure rest marked '8'. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lower staff is in bass clef with the same key signature. The music features a melodic line in the upper staff and a more static accompaniment in the lower staff.

Sixth system of the musical score, starting with a measure rest marked '8'. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lower staff is in bass clef with the same key signature. The music features a melodic line in the upper staff and a more static accompaniment in the lower staff.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *fff* and *p*. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. The treble clef staff features a complex melodic passage with many beamed notes. The bass clef staff provides a steady accompaniment. A *p* dynamic marking is present. The key signature has one sharp (F#).

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with various articulations. The bass clef staff has a consistent accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic phrase with a repeat sign. The bass clef staff has a steady accompaniment. A *p* dynamic marking is present. The key signature has one sharp (F#).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff has a steady accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a trill-like figure in the final measure. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of a piano score. It includes first and second endings, labeled "1<sup>a</sup>" and "2<sup>a</sup>". The second ending leads to a section marked "cresc." (crescendo) and "ff" (fortissimo). The right hand has a complex, multi-measure melodic passage.

Third system of a piano score. The right hand continues with a dense, multi-measure melodic texture. The left hand maintains a steady accompaniment.

Fourth system of a piano score. The right hand features a complex, multi-measure melodic texture. A measure rest of 8 measures is indicated above the staff. The left hand continues with a steady accompaniment.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with a trill-like figure in the final measure. The left hand provides a harmonic accompaniment. The system is marked "ff" (fortissimo) and "sec. 8<sup>a</sup>" (second ending).

VARIATIONS.

II.

The musical score consists of six systems of piano accompaniment. The first system is marked *f* and features a simple eighth-note pattern in both hands. The subsequent five systems are marked *ff* and feature increasingly complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords. The time signature changes frequently throughout the piece, including 7/4, 2/4, 3/4, and 5/4. The key signature is D major, indicated by two sharps (F# and C#). The score is written for piano with a grand staff (treble and bass clefs).



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp and a 7/4 time signature. The music consists of eighth-note patterns in the right hand and chords in the left hand.

Second system of musical notation, including a "CODA" marking above the staff. The notation continues with similar rhythmic patterns and chordal accompaniment.

Third system of musical notation, showing further development of the eighth-note motifs and harmonic structure.

Fourth system of musical notation, maintaining the complex rhythmic and harmonic texture.

Fifth system of musical notation, starting with the instruction "Hâtez." above the staff, indicating a tempo change. The notation features more active eighth-note passages in the right hand.

Sixth and final system of musical notation on the page, concluding the piece with sustained chords and melodic fragments.

MAZURKA.

III.

The musical score consists of six systems of piano and bass staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The score includes various dynamic markings such as *f*, *ff*, *p*, *cresc.*, *dim.*, and *ff*. It also features articulation marks like accents and slurs, and phrasing slurs. The notation includes eighth and sixteenth notes, chords, and rests.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents, while the lower staff provides harmonic support with chords and bass notes. A dynamic marking of *ff* is present.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes the instruction *con grazia.* and a dynamic marking of *p*. The melodic line in the upper staff is more fluid, with many slurs, and the bass line continues with harmonic accompaniment.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic themes. The upper staff features complex phrasing with multiple slurs, and the bass line maintains a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic progression. The upper staff has a more active melodic line, and the bass line provides a consistent accompaniment.

Fifth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *pp*. The melodic line in the upper staff is highly decorative with many slurs, and the bass line continues with harmonic accompaniment.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a dynamic marking of *cresc.* The melodic line in the upper staff is active and expressive, while the bass line provides a final accompaniment.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include a forte (*f*) marking in the first measure and a fortissimo (*ff*) marking in the fourth measure.

The second system continues the musical piece. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamic markings include fortissimo (*ff*) in the third measure and piano (*p*) in the fifth measure.

The third system begins with the tempo marking **Allegro.** and a 2/4 time signature. The treble staff has a more active melodic line. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment.

The fourth system shows a melodic line in the treble staff and a bass line in the bass staff. A crescendo (*cresc.*) marking is placed above the treble staff in the third measure.

The fifth system continues with a melodic line in the treble staff and a bass line in the bass staff. It features a crescendo (*cresc.*) marking in the second measure and a forte (*f*) marking in the fourth measure.

The sixth system concludes the piece with a final melodic flourish in the treble staff and a bass line in the bass staff. The treble staff ends with a series of sixteenth notes.

Enchaînez.

GALOP FINAL.

IV.

*p*

*f*

1<sup>a</sup>

2<sup>a</sup>

Detailed description: This is a musical score for a piece titled 'Galop Final'. It consists of six systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system is marked with a piano (*p*) dynamic. The second system begins with a treble clef and a key signature of one flat. The third system features a crescendo hairpin. The fourth system begins with a forte (*f*) dynamic. The fifth system contains a series of sixteenth-note patterns in both hands. The sixth system concludes with two first endings, labeled '1<sup>a</sup>' and '2<sup>a</sup>', which lead to a final cadence. The piece is in 2/4 time and ends with a repeat sign.

8-1

*p*

*cre*

*scen*

*do.*

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with chords and a trill-like figure. The lower staff provides harmonic support with chords and a trill. Dynamics include *ff* and *dim.*

Second system of musical notation. The upper staff contains a vocal line with lyrics: *p cre - scen - do.* The lower staff provides accompaniment. Dynamics include *p*.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff provides accompaniment. Dynamics include *ff*.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff provides accompaniment.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff provides accompaniment. Dynamics include *fff*.

## MUSIQUE DE SCÈNE.

*Allegro.*

*PIANO.*

*pp*

*Prolonger le point d'orgue  
jusqu'à l'enchaînement avec  
le Final.*



N<sup>o</sup> 16.

FINAL.

**Presto.**

SOPRANI. *CHCEUR DES VOLÉS.* Ah! la

TÉNORS. Ah! la

BAÏSES. Ah! la

**Presto.**

PIANO. *p* cre - scen - do.

la! ah! grand Dieu!

la! ah! grand Dieu!

la! ah! grand Dieu!

Vo - lé! pil - lé! quelle horreur!

Vo - lé! pil - lé! quelle horreur!

Vo - lé! pil - lé! quelle horreur!

Ah! Sei - gneur, quelle hor - reur! Au vo -

Ah! Sei - gneur, quelle hor - reur! Au vo -

Ah! Sei - gneur, quelle hor - reur! Au vo -

- leur! au vo - leur! Quel est

- leur! au vo - leur! Quel est

- leur! au vo - leur! Quel est

CHOEUR  
DES BOURGEOIS.

CHOEUR  
DES VOLÉS.

donc tout ce ta - pa - ge? Le feu prend-il au vil - la - ge? Au vo -  
 donc tout ce ta - pa - ge? Le feu prend-il au vil - la - ge? Au vo -  
 donc tout ce ta - pa - ge? Le feu prend-il au vil - la - ge? Au vo -

- leur! au vo - leur! Tout est au pil - la - ge! Oh! la  
 - leur! au vo - leur! Tout est au pil - la - ge! Oh! la  
 - leur! au vo - leur! Tout est au pil - la - ge! Oh! la

**CHOEUR DES BOURGEOIS.** Quel re - mue - mé - na - ge! Le feu  
 Quel re - mue - mé - na - ge! Le feu  
 Quel re - mue - mé - na - ge! Le feu

la! pil - lé! vo - lé! quelle hor\_reur! Au vo -  
 la! pil - lé! vo - lé! quelle hor\_reur! Au vo -  
 la! pil - lé! vo - lé! quelle hor\_reur! Au vo -

prend - il au vil - la - ge? Quel est donc tout ce - ta - pa - ge?  
 prend - il au vil - la - ge? Quel est donc tout ce - ta - pa - ge?  
 prend - il au vil - la - ge? Quel est donc tout ce - ta - pa - ge?

3 3

- leur! au vo - leur! Tout est au pil - la - ge!  
 - leur! au vo - leur! Tout est au pil - la - ge!  
 - leur! au vo - leur! Tout est au pil - la - ge!

Quel re - mue - mé - na - ge!  
 Quel re - mue - mé - na - ge! KAUFFMANN(entrant)  
 Quel re - mue - mé - na - ge! Qui donc

*tr*

On nous a mis au pil - la - ge! On nous

On nous a mis au pil - la - ge! On nous

On nous a mis au pil - la - ge! On nous

COUCÔU.

Qui donc crie au vo - leur?

crie au vo - leur?

a mis au pil - la - ge! C'est un coup des Bo - hé - mi -

a mis au pil - la - ge! C'est un coup des Bo - hé - mi -

a mis au pil - la - ge! C'est un coup des Bo - hé - mi -

C'est un coup des Bo - hé - mi -

C'est un coup des Bo - hé - mi -

Basses. C'est un coup des Bo - hé - mi -

C'est un coup des Bo - hé - mi -

-ens, Haro sur cet.te race im - pi - e, Il faut  
 -ens, Haro sur cet.te race im - pi - e, Il faut  
 -ens, Ha - ro sur cet.te race im - pie, sur cet.te race impi - e, Il faut  
 -ens, Haro sur cet.te race im - pi - e, Il faut  
 -ens, Haro sur cet.te race im - pi - e, Il faut  
 -ens, Ha - ro sur cet.te race im - pie, sur cet.te race impi - e, Il faut

sai - sir ces maudits chiens Et qu'aussi - tôt on les châ - ti - e! On m'a pris  
 sai - sir ces maudits chiens Et qu'aussi - tôt on les châ - ti - e! On m'a pris  
 sai - sir ces maudits chiens Et qu'aussi - tôt on les châ - ti - e!  
 sai - sir ces maudits chiens Et qu'aussi - tôt on les châ - ti - e! Quelle hor -  
 sai - sir ces maudits chiens Et qu'aussi - tôt on les châ - ti - e! Quelle hor -  
 sai - sir ces maudits chiens Et qu'aussi - tôt on les châ - ti - e! Quelle hor -

ma bel - le croix d'or! Moi mon an - neau de ma - ri - a - ge! Quelle hor -  
 tren - te pieds de porc! Moi mes œufs frais et mon fro - ma - ge! Quelle hor -  
 Quelle hor - reur! Quelle hor - reur! Quelle hor -  
 - reur! Quelle hor - reur! Quelle hor -  
 - reur! Quelle hor - reur! Quelle hor -  
 - reur! Quelle hor - reur! Quelle hor -

- reur! Quelle hor - reur! Quel mal - heur! Quel mal - heur!  
 - reur! Quelle hor - reur! Quel mal - heur! Quel mal - heur!  
 - reur! Quelle hor - reur! Quel mal - heur! Quel mal - heur!  
 - reur! Quelle hor - reur! Quel mal - heur! Quel mal - heur!  
 - reur! Quelle hor - reur! Quel mal - heur! Quel mal - heur!

MAGREDEL entre bouleversée, pouvant à peine parler et tout essouffée.

Ô mon père! on a pris...

*pp*

on a pris... Ô mon père! la timbale d'argent,

Avec une émotion croissante et sentiment.

la timbale de ma mère! Elle était sur l'éta-

-gère La timbale de ma mère; Ell' n'y

*f* (pleurnichant)

est plus maintenant La timbale de ma mère!

*rit. molto.*  
*suivez.*



a Tempo.

Soprani.  
Ténors.  
Basses.

*f* La tim - ba - le de sa mè -

The first system of the musical score features three vocal staves. The Soprano staff is in treble clef, the Tenor staff is in treble clef, and the Bass staff is in bass clef. All three parts sing the lyrics "La tim - ba - le de sa mè -" with a forte (*f*) dynamic. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. The notes are mostly quarter and eighth notes, with some rests.

a Tempo.

*f*

The piano accompaniment for the first system is shown in grand staff notation (treble and bass clefs). It begins with a forte (*f*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth and quarter notes. The right hand has a more melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady bass line.

*pp* *cre*

-re! C'est un coup des Bo\_hé - miens! Ha\_ro sur cet - te race im -

*pp*

-re! C'est un coup des Bo\_hé - miens! Ha\_ro sur cet - te race im -

*pp*

-re! C'est un coup des Bo\_hé - miens! Ha\_ro sur cet - te race im -

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts (Soprano, Tenor, and Bass) sing the lyrics "-re! C'est un coup des Bo\_hé - miens! Ha\_ro sur cet - te race im -" with a pianissimo (*pp*) dynamic. The piano accompaniment is also in grand staff notation, featuring a steady eighth-note bass line and a more active right hand. The dynamic remains *pp*, with a *cre* (crescendo) marking above the first vocal line.

*f* *ff*

- pie; Il faut sai - sir ces maudits chiens Et qu'aussi - tôt on les châ - ti - e!

*f* *p*

- pie; Il faut sai - sir ces maudits chiens Et qu'aussi - tôt on les châ - ti - e!

*f* *p*

- pie; Il faut sai - sir ces maudits chiens Et qu'aussi - tôt on les châ - ti - e!

The third system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts sing the lyrics "- pie; Il faut sai - sir ces maudits chiens Et qu'aussi - tôt on les châ - ti - e!" with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment is in grand staff notation, featuring a steady eighth-note bass line and a more active right hand. The dynamic remains *f*, with a *ff* (fortissimo) marking above the first vocal line. The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking.

MAGREDEL. *f*

La tim - ba - le de ma mè -

*f* Ils ont pris la tim - ba - le de sa mè -

*f* Ils ont pris la tim - ba - le de sa mè -

*f* Ils ont pris la tim - ba - le de sa mè -

*f* cre - - scen - - do

Ma

- - - re! Haro sur cette engeance im - pi - e! Ha - ro! ha - ro!

- - - re! Haro sur cette engeance im - pi - e! Ha - ro! ha - ro!

- - - re! Haro sur cette engeance im - pi - e! Ha - ro! ha - ro!

- - - re! Haro sur cette engeance im - pi - e! Ha - ro! ha - ro!

*ff*

Ma.

Ha-ro! ha-ro!

Ha-ro! ha-ro!

Ha-ro! ha-ro!

Ha-ro! ha-ro!

*p* *dim.* *pp*

COUCOU.

Ah! pe-ti-te bri-gan-de, Marche!

Co

ou je t'appré-hen-de! Marche! Marche!

MYRTILLE. COUCOU.

Qu'ai - je fait? Qu'ai - je fait? Elle est de la ban - de!

MYRTILLE. COUCOU.

Qu'ai - je fait? Ton compte est par - fait.

Soprani. *p* Ah! voy - ez la bri -

Ténors. *p* Ah! voy - ez la bri -

Basses. *p* Ah! voy - ez la bri -

MYRTILLE. FRITZ.

Hé - las! qu'ai - je fait? Que

-gan - de, Elle é - tait de la ban - de!

-gan - de, Elle é - tait de la ban - de!

-gan - de, Elle é - tait de la ban - de!

F. *p*

vois-je! que vois-je! c'est Myrtil - le! Ar - rê - te! ar - rê - te, imbé -

MYRTILLE.

F. *p*

- ci - le! Fritz, défends-moi! — défends-moi! — Pourseula -

My.

- mi — j'en ai que toi!

Soprani.

Ténors.

Basses.

Elle é - tait

Elle é - tait

Elle é - tait

M<sup>y</sup> Pour - quoi m'arrê - ter pour - quoi? Ah! pour

FRITZ

Comp - te, comp - te sur moi, comp -

de la ban - de, La

de la ban - de, La

de la ban - de, La

seul a - mi, pour seul a - mi je n'ai que toi.

te sur moi, compte sur moi, comp - te sur moi.

Compte sur moi, comp - te sur moi.

bri - gan - de, la bri - gan - de!

bri - gan - de, la bri - gan - de!

bri - gan - de, la bri - gan - de!

*p*

Mv.

F.

Ch.

*pp*

— El - le é - tait de la ban - de, Ah! la bri -

— El - le é - tait de la ban -

— El - le é - tait de la ban -

*pp*

- gan - de! Ah!

*dim.*

de, Et quel air in - gé - nu Vrai - ment, vrai -

de, Et quel air in - gé - nu Vrai - ment, vrai -

KAUFFMANN.

Dans son sac il faut voir, dans son sac il faut  
 Qui l'au-rait cru!  
 -ment, qui l'au-rait cru!  
 -ment, qui l'au-rait cru!

Detailed description: This system contains the vocal and piano parts for the first section. It starts with a bass line for the vocal part, followed by a treble line. The lyrics are: "Dans son sac il faut voir, dans son sac il faut Qui l'au-rait cru! -ment, qui l'au-rait cru! -ment, qui l'au-rait cru!". Below the vocal lines is a grand staff for the piano accompaniment, consisting of a treble and a bass line. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

MYRTILLE très simple et douloureux

voir. *p* Moi, j'a - vais

Detailed description: This system contains the vocal and piano parts for the second section. It begins with a vocal line in treble clef with the lyrics "voir." followed by a piano dynamic marking *p* and the lyrics "Moi, j'a - vais". Below the vocal line is a grand staff for the piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble, with a *pp* dynamic marking.

ré - so - lu De les quit - ter ce soir Et

Hautb. <sup>2</sup> <sup>3</sup>

Detailed description: This system contains the vocal and piano parts for the third section. It begins with a vocal line in treble clef with the lyrics "ré - so - lu De les quit - ter ce soir Et". Below the vocal line is a grand staff for the piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble. There are dynamic markings *Hautb.*, <sup>2</sup>, and <sup>3</sup> above the piano part.



My. *ppp*

jà - ten - dais la nuit pou des - cen - dre la

My. *sans ralentir. a p*

plai - ne, Oui, jà - ten - dais la nuit

My.

— pour des - cen - dre la plai - ne Dé - ser - tant

My. *rit.*

leur tri - bu — Sausre - gret — et sans hai - ne

KAUFFMANN, qui a fouillé dans le sac de Myrtille.

My. *suivez. a Tempo.*

Mais

k.

non pas sans pro - fit La belle nous ré - ga - le D'un beau men -

(montrant triomphalement la timbale)

k.

-son - ge a - vec son air con - fit; Car dans son sac j'ai trouvé la tim -

k.

-ba - le.

Sop.

Quoi dans son sac elle a\_vait la tim - ba - le.

Tén.

Quoi dans son sac elle a\_vait la tim - ba - le.

Basses.

Quoi dans son sac elle a\_vait la tim - ba - le.

*ff* >

Ah! voy - ez Elle a - vait la tim - ba - le, Elle a - vait la tim - ba -

*ff* >

Ah! voy - ez Elle a - vait la tim - ba - le, Elle a - vait la tim - ba -

*ff* >

Ah! voy - ez Elle a - vait la tim - ba - le, Elle a - vait la tim - ba -

*ff*

- le! La voi - là! La voi - là!

- le! La voi - là! La voi - là!

- le! La voi - là! La voi - là!

*pp*

MYRTILLE.

Mon Fritz!

FRITZ.

Non, non, c'est im - pos - si - ble Un piège a -

M. *Mon — Fritz! C'est — a homi-*

F. *- bo - mi - na - ble Fut ten - du sous ses pas! — Elle n'est*

Sop. *Elle — est cou-*

Tén. *Elle — est cou-*

Basses. *Elle — est cou-*

M. *- nable!... Non, non! j'en fais ser - ment —*

F. *pas - cou - pa - ble! — Non, non! j'en fais ser - ment —*

*- pa - ble — La bri.* *pp*

*- pa - ble — La bri.* *pp*

*- pa - ble — La bri.* *pp*

M.  
— Je ne suis pas cou - pa - ble, O

F.  
— El - le n'est pas cou - pa - ble Non,

- gan - de!.. *pp* Quel air in-gé - nu!

- gan - de!.. *pp* Quel air in-gé - nu!

- gan - de!.. *pp* Quel air in-gé - nu!

**Elargissez.**

M.  
Fritz d'a - voir vo - lé — Me croirais - tu - cou - pa -

F.  
non d'a - voir vo - lé — Elle n'est pas - cou - pa -

Qui feût jamais cru! — La bri - gan -

Qui feût jamais cru! — La bri - gan -

Qui feût jamais cru! — La bri - gan -

*rit.*

*suivez.*

My. - ble.

F. - ble.

KAUFFMANN.

Al-lons garde à ton of - fi - ce!

- de. *f* Il faut qu'on fas-se jus -

- de. *f* Il faut qu'on fas-se jus -

- de. *f* Il faut qu'on fas-se jus -

*a Tempo.*

My. Laissez - moi la li - ber - té!

F. Laissez - lui la li - ber - té!

- ti - ce! Il faut qu'on fas-se jus - ti - ce, Al -

- ti - ce! Il faut qu'on fas-se jus - ti - ce, Al -

- ti - ce! Il faut qu'on fas-se jus - ti - ce, Al -

*ff* *cresc.*

- lons, al - lons en pri - son, En pri - son, en pri - son, en pri -

*ff* *cresc.*

- lons, al - lons en pri - son, En pri - son, en pri - son, en pri -

*ff* *cresc.*

- lons, al - lons en pri - son, En pri - son, en pri - son, en pri -

- son, en pri - son, en pri - son! Qu'on la

- son, en pri - son, en pri - son! Qu'on la

- son, en pri - son, en pri - son! Qu'on la

traî - ne! Qu'on l'em - mè - ne! Qu'on la traîne en pri -

traî - ne! Qu'on l'em - mè - ne! Qu'on la traîne en pri -

traî - ne! Qu'on l'em - mè - ne! Qu'on la traîne en pri -

- son Qu'on la traîne en pri - son! Allons, al - lons, allons, al -  
 - son Qu'on la traîne en pri - son! Allons, al - lons, allons, al -  
 - son Qu'on la traîne en pri - son! Allons, al - lons, allons, al -  
 - lons! Car elle é - tait de la ban - de; Vite il faut qu'on l'ap - pré -  
 - lons! Car elle é - tait de la ban - de; Vite il faut qu'on l'ap - pré -  
 - lons! Car elle é - tait de la ban - de; Vite il faut qu'on l'ap - pré -  
 - hen - de! En pri - son, en pri - son me - nez la bri - gan -  
 - hen - de! En pri - son, en pri - son me - nez la bri - gan -  
 - hen - de! En pri - son, en pri - son me - nez la bri - gan -

The musical score consists of three systems. Each system includes three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The lyrics are in French and describe a scene of capture and escape. The piano accompaniment features chords and melodic lines that support the vocal parts.



## MYRTILLE.

MYRTILLE.  
Laissez-moi la li\_ber\_

FRITZ.  
J'en ré\_ponds! j'en ré\_ponds! Laissez - lui la li\_ber\_

\_ de! C'est af - fai\_re de jus - ti - ce!

\_ de! C'est af - fai\_re de jus - ti - ce!

\_ de! C'est af - fai\_re de jus - ti - ce!

My.  
\_ té!

F.  
\_ té!

Non, non, non, non, en pri - son, en pri - son! ———

Non, non, non, non, en pri - son, en pri - son! ———

Non, non, non, non, en pri - son, en pri - son! ———

*dim.*

FRITZ.

M.  
 Par pi-tié! par pi-tié! J'en répons! j'en répons!

*p* Non! non! non! non! *mf* Non, non, non, non, non, non!

*p* Non! non! non! non! *mf* Non, non, non, non, non, non!

*p* Non! non! non! non! *mf* Non, non, non, non, non, non!

*cresc.*

MYRTILLE.

*f* Grà - ce! grà - ce! je vous de - man - de

*ff* Grà - ce! grà - ce! je vous de - man - de

KAUFFMANN.

*cresc.* Non, non, elle é - tait de la ban - de, Qu'on l'appré -

*cresc.* En prison! en prison! Non, non, elle é - tait de la ban - de, Qu'on l'appré -

*cresc.* En prison! en prison! Non, non, elle é - tait de la ban - de, Qu'on l'appré -

*cresc.* En prison! en prison! Non, non, elle é - tait de la ban - de, Qu'on l'appré -

*ff*

My. *cresc.*  
 grâ - ce, Par - don, pardon, pardon, pardon,  
 F. *cresc.*  
 grâ - ce, Par - don, pardon, pardon, pardon,  
 K.  
 - hen - de, Al - lons, al - lons, al - lons, à  
 - hen - de, Al - lons, al - lons, al - lons, à la  
 - hen - de, Al - lons, al - lons, al - lons, à la  
 - hen - de, Al - lons, al - lons, al - lons, à  
 My. pardon!  
 F. pardon!  
 K. pardon!  
 la pri - son! En - pri - son, en - pri - son, en -  
 pri - son! *ff* En - pri - son, en - pri - son, en -  
 pri - son! *sf* En - pri - son, en - pri - son, en -  
 la pri son! En - pri - son, en - pri - son, en -

M. *ce, grâ - ce! Par - don! par -*  
 F. *ce, grâ - ce! Par - don! par -*  
 K. *ce, grâ - ce! Par - don! par -*

*pri - son, en pri - son, en pri - son, en pri -*  
*pri - son, en pri - son, en pri - son, en pri -*  
*pri - son, en pri - son, en pri - son, en pri -*  
*pri - son, en pri - son, en pri - son, en pri -*

M. *- don! par - don! par - don! Ah! par -*  
 F. *- don! par - don! par - don! Ah! par -*  
 K. *- don! par - don! par - don! Ah! par -*

*- son, en pri - son, en pri - son! En - pri -*  
*- son, en pri - son, en pri - son! En - pri -*  
*- son, en pri - son, en pri - son! En - pri -*  
*- son, en pri - son, en pri - son! En - pri -*

The image shows a musical score for voice and piano. It consists of several systems of staves. The top two systems are for the voice, with lyrics: "don!" on the first line, "don!" on the second line, and "son!" on the third line. The next two systems are for the piano, with lyrics: "son!" on the fourth line, "son!" on the fifth line, and "son!" on the sixth line. The piano part features a *fff* (fortissimo) marking. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 4/4. There are triplets and other rhythmic markings. The piano part has a dynamic range from *fff* to *mf*. The score ends with a double bar line and a fermata over the final notes.

ENTR'ACTE.

Tempo di Walzer.

PIANO. *ff* *mf* *rit.*

a Tempo. *espress.* *cresc.* *sfz*

*dim.* *pp*

*cre*

- scen - do. *f* *dim.*

*p* *pp*

*p léger.*

*p*

*sfz* *cresc.* *sfz* *dim.*

Ped. \*

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *mf*. Includes a slur over the top staff and a fermata over the final chord.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes a slur over the top staff and a fermata over the final chord.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes a slur over the top staff and a fermata over the final chord. Pedal markings: Ped. \*.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *cresc.*, *ff*. Includes a slur over the top staff and a fermata over the final chord. Pedal markings: Ped. \*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes a slur over the top staff and a fermata over the final chord. Pedal marking: Ped. \*.

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes a slur over the top staff and a fermata over the final chord.



N<sup>o</sup> 17.  
CHŒUR.

*Allegro.*

PIANO.

*ff*

CHŒUR DES CHASSEURS (dans la coulisse)

Ténors.

O - hé! o - hé! Fritz en-tends no - tre voix, La

Basses.

O - hé! o - hé! Fritz en-tends no - tre voix,

bande joyeu - se t'ap-pel - le, La bande joyeu - se t'ap-pel - le! O -

La bande joyeu - se t'ap-pel - le! O -

\_ hé! Fritz o - hé! - o - hé! - à courir les - bois, Jadis tu montrais plus de  
 \_ hé! Fritz o - hé! - o - hé! - à courir les - bois, Jadis tu montrais plus de

zè - le!  
 zè - le!

*sf* *f* *dimin.*

La bande joyeu-se t'appel - le! 0 - *ff*  
 La bande joyeu-se t'appel - le! 0 - *ff*

-hé! Jadis tu montrais plus de zè - le.  
 -hé! o-hé! o - hé! Plus de zè - le.

*p* *ff*

*p*

Ten. *ff* *p*  
 Allons, de - bout! Al - lons, lève-toi, lève - toi, lève-toi!  
 Basses. *ff* *p*  
 Allons, de - bout! Al - lons, lève-toi, lève - toi, lève-toi!  
*ff* Cors.

*ff* *p*  
 Vi - te de - bout! Al - lons, lève-toi, lève - toi!  
*ff* *p*  
 Vi - te de - bout! Al - lons, lève-toi, lève - toi!  
*ff*

Le gi -

Lè - ve-toi vi - te! Car il faut tu le sais bien, Prendre en dé - faut

Lè - ve-toi vi - te! Car il faut tu le sais bien, Prendre en dé - faut

bier dans le

Dans le gi-te Ho! ho! ho! ho! cout! (1) cout! cout!

Dans le gi-te Ho! ho! ho! ho! cout! cout! cout!

cout! Taïaut! taïaut! de\_bout, debout, de\_bout! La

cout! Taïaut! taïaut! de\_bout, debout, de\_bout! La bande joyeuse t'appel - le!

(1) Cri familier aux chasseurs pour rallier leurs chiens. Abréviation de *écoute*.

bande joyeu - se t'ap - pel - le! Ho - là! ho - là! — lè - ve - toi

Ho - là! ho - là! —

*f* *sf* *pp*

*f* *sf* *pp*

CHRISTIAN.

De grâce, du si -

vi - - - te!

vi - - - te!

*p*

c.

- lence, Ne criez pas si fort, Mon pauvre enfant dort.

Ten.  
 Quoi! Fritz est toujours ma - la - de, Mais on le

Basses.  
 Quoi! Fritz est toujours ma - la - de, Mais on le

CHRISTIAN.

Fian - cé quel propos insen - sé!

disait fi - an - cé.

disait fi - an - cé.

c.

Il a souf - fert toute la nuit, il dort,

Tén. *pp*

Il dort, par - tons sans bruit!

Basses. *pp*

Il dort, par - tons sans bruit!

*pp*

S'il a souffert tou - te la nuit, Par - tons sans bruit, Par - tons sans

*pp*

S'il a souffert tou - te la nuit, Par - tons sans bruit, Par - tons sans

bruit, sans bruit, — sans — bruit.

bruit, sans bruit, — sans — bruit.

*p*

*p* 3 3 3 3

Il faut prendre en dé\_faut Le gibier dans son gî - te, (Ils s'éloignent)

Par - - - tons!

*tr*

*pp*

3 3 3 3

Allons mes chers a\_mis Il nous faut partir vi\_te Taïaut! taïaut! ta -

Par - - - tons! Ta -

*tr*

-iaut! taïaut! ta - iaut!

-iaut! taïaut! ta - iaut!

*p* 3 3 3 3

3 *perendosi.*

*pp* *ppp*



N<sup>o</sup> 18.

## ROMANCE.

**FRITZ.** *Andantino.* *avec sentiment et simplicité.*

*pp* Hé - las! j'ai per - du Myr -

**PIANO.** *Andantino.* *pp* *Quat. con sordini.*

- til - - - le, Je ne la re - ver - rai ja -

- mais L'in - gra - te de - son

*dimin.*

cœur - m'e - xile Ou - bli - ant com - bien je l'ai -

rit. *dim.* *pp*

F. *rit.* *dim.* *pp*

- mais, je l'ai - mais. Hé - las! j'ai

*suivez.*

*ppp*

F. *ppp*

per - du Myr - til - le.

F. *pp*

Je perds tout en per -

*pp*

Ped. \*

*cresc.* *dimin.*

F. *cresc.* *dimin.*

- dant Myr - til - le, Je sens le vide de mes jours; J'atten -

F. *dr*ai la mort im - mo - bi - - le Près -

F. du ber - ceau - de nos - a - mours. *dim.*

F. Hé - las! j'ai per - du Myr - til - le. *ppp*

F.

## COUPLETS.

**MAGREDEL.** *Allegro.*  $\frac{2}{4}$    $\text{\$}$

1. Vraiment vous  
2. L'a - seul a -

**PIANO.** *Allegro.*  $\frac{2}{4}$  *f*  *p*

M.   
vouliez vous dé - fai - re De vo - tre va - lé - tu - di -  
-vait faible cer - vel - le, Le pè - re, j'en sais la nou -

*pp* 

M.   
-nai - re, Gardez - le donc qu'en peut on faire? Un in - firme au cœur languis -  
-vel - le, Se - rait per - clus sans sa fla - nelle Et - le fils est rhuma - ti -



M.   
-sant, Pour é - poux ne saurait me plaire E - vi - demment, e - vi - demment.  
-sant Oui, le fils est rhuma - ti - sant Rhuma - ti - sant, rhuma - ti - sant!



*retenu.* **a Tempo.**

M. Ah! vraiment vous pen-siez que j'étais ma com-

*p* *suivez.*

M. -mè - re, Par trop na\_ive as - su - rément Par trop na\_ive as - su - rément, Gar -

M. -dez-le donc votre impo\_tent, Gar dez-le donc votre impo\_tent Il ne fe\_rait

M. pas mon af - fai - re.

M. 2. L'a\_

N<sup>o</sup>. 20.  
COUPLETS.

**Allegretto.**  
Clar.

PIANO. *p*

ZACHARIE.

*p*

Je monte à l'er - mi - ta - ge

z. — Par un sen - tier sau - va - ge. Mais la porte é - tait close oui - dà!

Clar.

z. — Les ac - cents de ma cla - ri - net - te

z. Ré - veilleront la mai - son - net - te

The first system consists of a vocal line (marked 'z.') and a piano accompaniment. The vocal line begins with a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, followed by a quarter note G4, a dotted quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more active treble line with eighth and sixteenth notes.

z. (avec gaité) Quand je chan - te tout

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a dotted quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including a dynamic marking of *f* (forte).

z. cè - de, lon là,

Clar.

The third system introduces a clarinet part (labeled 'Clar.') which plays a melodic line starting with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, and D5. The vocal line continues with a quarter note G4, a dotted quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment provides harmonic support.

z. Quand je chan - te tout cè - de lon là.

The fourth system features the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a quarter note G4, a dotted quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic accompaniment.

z. Et les cœurs les plus froids

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter note G4, a dotted quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

*léger.* *cresc.* #

Sé - chauffent sé - chauffent, à ma voix, s'é -

*f* - chauf - - - - - fent, s'é - chauf - fent à ma

(Il joue.)

voix.

*p* Ou - vrez bon - ne

mè - re Pour l'a - mour de Dieu



*poco stentato.*

z. Ma peine est — a — mè — re Ce n'est point un jeu,

z. Ce n'est point un jeu — — — Fritz l'en — fant — que

z. j'ai — — me Se meurt de dou — leur, — — Il est

z. triste et blême — — — Et fait mon mal — heur (il joue)

z. A - lors de l'er - mi - ta - ge, La porte, heureux pré -

z. - sa ge, laisse voir Her - man - garde oui - dà Les ac - cents

z. de la cla - ri - net - te La tirent de sa mai - son -

z. - net - te.

z. *mf* Quand je chan - te tout cè - de lon la

z.

Quand je chan-te tout ce - de lon là

z.

Et les cœurs les plus

z.

froids S'é-chauffent, s'é-chauffent à ma voix, s'é-

z.

-chauf - - fent, s'é - chauffent à ma voix, à ma voix

N° 21.

PETIT CHŒUR.

*Allegretto.*

*PIANO.*

Sopr. Sage Hermangarde

Ténors.

Basses.

Que

Que Dieu vous gar - de, Sage Herman - gar - de Que Dieu vous gar - de!

Sage Herman - gar - de, Que Dieu vous - gar - de Que Dieu vous gar - de!

Dieu vous gar - de

*p*  
Par vous goutteux Lé - preux, boiteux Re - trou - vent la jeu - nes -

*p*  
Par vous goutteux Lé - preux, boiteux Re - trou - vent la jeu - nes -

*p*  
Par vous goutteux Lé - preux, boiteux Re - trou - vent la jeu - nes -

*f* *Allegro.*  
- se La vi - gueur, l'al - lé - gres - se *pp* Mais

*f* *Allegro.*  
- se La vi - gueur, l'al - lé - gres - se *pp* Mais

*f* *Allegro.*  
- se La vi - gueur, l'al - lé - gres - se *pp* Mais

plus heu - reux cent fois, Oui, plus heu - reux je crois Ceux

plus heu - reux cent fois, Oui, plus heu - reux je crois Ceux

plus heu - reux cent fois, Oui, plus heu - reux je crois Ceux

qui de la sor - ciè\_re N'ont que fai - re

qui de la sor - ciè\_re N'ont que fai - re

qui de la sor - ciè\_re N'ont que fai - re

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "qui de la sor - ciè\_re N'ont que fai - re". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

Ceux qui de la sor - ciè\_re N'ont que

Ceux qui de la sor - ciè\_re N'ont que

Ceux qui de la sor - ciè\_re N'ont que

The second system continues with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "Ceux qui de la sor - ciè\_re N'ont que". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

fai - re.

fai - re.

fai - re.

The third system concludes the phrase with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "fai - re.". The piano accompaniment provides a final harmonic resolution.

N° 22.

## QUATUOR.

MYRTILLE, FRITZ, ZACHARIE, CHRISTIAN.

*Allegretto.*

MYRTILLE. *p* Ah! l'aimable et

FRITZ. *p* Ah! l'aimable et

ZACHARIE. *p* Ah! l'aimable et

CHRISTIAN. *p* Ah! l'aimable et

*PIANO.* *f dim.* *p* *Allegretto.*

*dim*

My. dou - ce ma - gi - e Il gué - ri - ra, c'est bien cer - tain, Car il re -

F. dou - ce ma - gi - e Je gué - ri - rai, c'est bien cer - tain, Car je re -

Z. dou - ce ma - gi - e Il gué - ri - ra, c'est bien cer - tain, Car il re -

Ch. dou - ce ma - gi - e Il gué - ri - ra, c'est certain,

*dim.*

*pp* *sans ralentir.*

My. - prend goût à la vi - e Par a - mour pour son méde - cin.. Ah!

F. - prends goût à la vi - e Par a - mour pour mon méde - cin.

Z. - prend goût à la vi - e Par a - mour pour son méde - cin.

Ch. Il re - prend goût à la vie Pour son méde - cin..

My. Ah! l'aimable et dou - ce ma - gi - e Il gué - ri - ra, c'est bien cer -

F. Ah! l'aimable et dou - ce ma - gi - e Je gué - ri - rai, c'est bien cer -

Z. Ah! l'aimable et dou - ce ma - gi - e Il gué - ri - ra, c'est bien cer -

Ch. Ah! l'aimable et dou - ce ma - gi - e Il gué - ri -



My. *dimin.* *pp*  
 - tain, Car il reprend goût à la vi\_e Pour son méde - cin..

F. *pp*  
 - tain, Je reprends goût à la vi\_e Pour mon méde - cin.

Z. *pp*  
 - tain, Il reprend goût à la vi\_e Pour son méde - cin.

Ch. *pp*  
 - ra Il reprend goût à la vi\_e Pour son méde - cin.

ZACHARIE.  
 Chut! a - lerte, aler-te, elle ap-proche!

CHRISTIAN.  
 Chut!

Z.  
 El - le rentre au jar - din..

Ch.  
 Elle a tour-né la ro - che, ras-surez - vous!

*poco rit.*

FRITZ.  
*très doux et avec toute l'âme.*

Tous les mauvais jours — sont passés, Tu reviens Myrtille et tu m'aimes

Majs tes beaux yeux — res\_tent bais\_sés — Lais\_se - les me ré -

*p* *très expressif.* *rubato.*

*suivez.*

MYRTILLE.

*a Tempo.*  
*p dolce.*

Hélas si mes yeux — sont baissés

*rit.*

- pon - dre eux - mê - mes. Oh! Oui — laisse-les

Ped. \*Ped. \*

My. C'en est pas mon Fritz — que je n'ai — me.. Les mauvais jours sont - ils passés

me ré\_pondre eux\_mê\_mes

*dimin.*

Ped. \*Ped. \*

*dolciss. poco rit.* **a Tempo.**

My. O-ses-tu le croi-re toi-mê-me? Vois dans mon sein

*ff* **Presto.**

My. gonflé d'amour Mon coeur pal-pi-ter d'al-légres-se C'est la fiè-vre **Presto.**

*rit. poco a poco.*

My. qui vous op-pres-se Et je dé-fends qu'on bou-ge Jusqu'à la

*dolce.* **1<sup>o</sup> Tempo.**

My. fin du jour Ah! l'aimable et dou-ce ma-gi-e Il guéri-

**FRITZ.**

ZACHARIE. Ah! l'aimable et dou-ce ma-gi-e Je guéri-

CHRISTIAN. Ah! l'aimable et dou-ce ma-gi-e Il guéri-

Ah! l'aimable et dou-ce ma-gi-e

*rit. poco a poco.* *pp con sordini.*

My. *ra, c'est bien cer\_tain, Car il re\_prend goût à la vi - e, Par a -*

F. *-rai, c'est bien cer\_tain, Car je re\_prends goût à la vi - e, Par a -*

Z. *-ra, c'est bien cer\_tain, Car il re\_prend goût à la vi - e, Par a -*

Ch. *Il guéri - ra ——— c'est certain, ——— il re\_prend goût à la*

My. *—mour pour son méde\_cin. Ah! ——— ah! l'aimable et douce ma - gi\_e Il guéri - ra, c'est bien cer -*

F. *—mour pour mon méde\_cin. ——— ah! l'aimable et douce ma - gi\_e Je guéri - raj, c'est bien cer -*

Z. *—mour pour son méde\_cin. ——— ah! l'aimable et douce ma - gi\_e Il guéri - ra, c'est bien cer -*

Ch. *vie Pour son méde\_cin: ——— ah! l'aimable et douce ma - gi\_e il guéri -*

*sans rall sempre pp sf*

My. *pp*  
 -tain, Car il reprend - goût à la vi - e Pour - son mé - de - cin

R. *pp*  
 -tain, Je reprends goût à la vi - e Pour - mon mé - de - cin

Z.  
 -tain, il reprend goût à la vi - e Pour son mé - de - cin

Ch.  
 - ra Il reprend goût à la vi - e Pour son mé - de - cin

Ch. ZACHARIE.  
 Chut! Chut! a - lerte, a - lerte Elle appro - che!

Z.  
 Non, ras - surez - vous, ELle rentre au jar - din.

(Fritz enlace la taille de Myrtille qui se défend avec une coquetterie ingénue)

MYRTILLE.  
*con grazia.*

Mon - sieur,

FRITZ.

Mon - sieur soyez sage et dis - cret Ou je fais! Ta lè - vre

Ped. \*

MYRTILLE.

*avec tendresse.*

Ma lè - vre,

F. m'at - ti - re j'y veux surprendre un doux secret

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

FRITZ.

My. ma lè - vre n'a rien à vous di - re. J'y vois luire un ray -

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

MYRTILLE.

F. - yond'amour un seul bai - ser. Je m'y ré - signe! Vous a - vez la fiè -

Ped. \*Ped. \*Ped. \*Ped. \*

Presto.

My. - vre ma - li - gne

F. FRITZ. Que sa ma - li - ce me ser -

hâtez beaucoup. dim.

Ped. \*

Tempo 1°

My. Ah!

F. élargissez. Ah!

- ve en ce beau jour

ZACHARIE. Ah!

CHRISTIAN. Ah!

retenez un peu.

Ped. \*

## Tempo 1°

My. Heu - reux re - tour Tous les mauvais jours —

F. Heu - reux re - tour Tous les mauvais jours —

Z. Heu - reux re - tour Tous les mauvais jours —

Ch. Heu - reux re - tour Tous les mauvais jours —

Tempo 1°

Ped. \*

My. — sont passés je reviens mon Fritz et je t'ai - me Lis dans mes yeux —

F. — sont passés tu reviens Myrtille et tu m'ai - mes Lè - ve tes yeux —

Z. — sont passés tu reviens Myrtille et tu l'ai - mes Lè - ve tes yeux —

Ch. — sont passés tu reviens Myrtille. et tu l'ai - mes Lè - ve tes yeux —

Ped. \* Ped. \*



*hâtez.* *plus vite.*

M.  
— jadis baissés — Ils sauront bien — te répondre eux-mêmes, te répondre eux —

F.  
— encor baissés — Ils sauront bien — me répondre eux-mêmes, me répondre eux —

Z.  
— encor baissés — Ils sauront bien — lui répondre eux-mêmes, lui répondre eux —

Ch.  
— encor baissés — Ils sauront bien — lui répondre eux-mêmes, eux —

*retenu.*

M.  
mê - mes. Ils sauront te ré - pon - dre

F.  
*pp très délicat et expressif.*  
mê - mes. Lais-se-les me ré - pon - dre, Ils sauront te ré - pon - dre

Z.  
mê - mes.

Ch.  
mê - mes.

*dim. p pp*

Ped. #

*vite.* *ff* *élargissez*

My. Lis dans mes yeux Joyeux, Lis dans mes yeux Joyeux, Ils sauront te ré - pondre, — ils sau -

F. Je vois tes yeux Joyeux, Je vois tes yeux Joyeux, Ils sauront me ré - pondre, — ils sau -

Z. *cresc.*

Ch. ah! lais - se - les laisse -

ah! lais - se - les laisse -

*cresc.* *cresc.*

*largement.*

My. -ront, ils sauront te ré - pondre eux-mêmes eux - mê - mes.

F. -ront, ils sauront me ré - pondre eux-mêmes eux - mê - mes.

Z. -les lais - se - les te ré - pondre eux-mêmes eux - mê - mes.

Ch. -les te ré - pondre eux-mêmes eux - mê - mes.

*suivez.* *ff* *dim.*

Ped. \*

*p* *pp*

Ped \*

FINAL.

**Andantino.** *p* (Dans la Coulisse)

MYRTILLE. *Andantino.* La Co\_lombe a fui, l'in-fi-dè-le,

PIANO. *p*

My. Dé-ser-tant le plus doux des nids; Le jour où par-tit l'hi-ron-

My. -del-le, Et comme el-le, L'in-gra-te prit son vol vers de nouveaux pa- *rit. un poco.*

*suivez.*

**Presto.**

My. -ys!

FRITZ. Mè-re! ZACHARIE. CHRISTIAN.

**Presto.** C'est el-le! Ca-the-ri-ne!

Fed. Ped. Ped. Ped.

E. F. & C. 1101.

**Più mosso.**

MYRTILLE.

Vers cet \_ te porte hos \_ pi \_ ta \_ liè \_ re Je m'a \_ van \_ ce d'un

**Più mosso.**

pas tremblant; Ac \_ cueil \_ le \_ rez - vous ma pri - è - re, Bon - ne

Mè - re? Pre - nez pi - tié de moi, car j'é \_ tais votre en -

**Animato.** CATHERINE.

- fant!

FRITZ. Ah! je n'y tiens plus!

Mè - re! ZACH.

CHRIS. Cathe - ri - ne!

**Animato.** Cathe - ri - ne!

**P** *crescendo.*

(à Fritz, jetant Myrtille dans ses bras)

Ca. Viens, mon enfant! Tiens, voi-là ta femme!

MYRTILLE.

Andantino.

CATHERINE avec MYRTILLE.

FRITZ. Ah! Tous les mauvais jours

ZACH. Ah! Tous les mauvais jours

CHRIS. Ah! Tous les mauvais jours

Ah! Tous les mauvais jours

Andantino

*rit. poco.*

My. Ca. sont pas-sés; Je reviens, mon Fritz, et je t'ai - mel

F. sont pas-sés; Tu reviens, Myrtille, et tu m'ai - mes!

Za. Ch. sont pas-sés; Tu reviens, Myrtille, et tu l'ai - mes!

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

*hâtez.*

My. Sèche en tes yeux les pleurs ver\_sés; Sè\_che tes yeux,

F. Sèche en tes yeux les pleurs ver\_sés; Sè\_che tes yeux,

Za. Sèche en tes yeux les pleurs ver\_sés; Sè\_che tes yeux,

Ch.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

*cresc.* **Allegro.**

My. — sè\_che tes yeux, nous touchons au bonheur su - prè - me.

F. — sè\_che tes yeux, nous touchons au bonheur su - prè - me.

Za. — sè\_che tes yeux, vous touchez au bonheur su - prè - me.

Ch.

1<sup>rs</sup> Sop. Mar - chons mar -

2<sup>ds</sup> Sop. Ah!

1<sup>rs</sup> Tén. CŒUR BOHÈME. (dans la coulisse) Mar - chons mar -

2<sup>ds</sup> Tén. Ah!

Basses. Ah!

**Allegro.** 8- Ah!

Ped. ☆ Ped.

chons la terre est ron - de on n'ensaurait ja - mais trouver la

ah! ah! ah!

chons la terre est ron - de on n'ensaurait ja - mais trouver la

ah! ah! ah!

The first system consists of six staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The next two staves are vocal lines with interjections. The bottom two staves are piano accompaniment.

FRITZ.  
(Myrtille se jette dans les bras de Christian)

ZACHARIE. Chan -

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop. Chan - tez chan -

fin

ah! Le so - leil....

fin Le so - leil....

ah! Le so - leil....

ah! Le so - leil....

The second system consists of seven staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The next three staves are vocal lines with interjections and lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment.

Tempo di Walzer.

F. *tez! Myr\_tille est bien à nous!*

Za. *tez! Myr\_tille est bien à nous! Oui! Myrtille est*

*CHRISTIAN. (Parlé)*

*Tempo di Walzer.*

revenue; entrez mes amis, Venez féliciter les enfants! dans huit

jours nous faisons la noce. — COUCOU. Une noce!

j'en suis... ça me connaît.. Je veux

*cresc.*

trinquer à la santé de tout un chacun... Combien



que nous serons? —ZACHARIE. On te le dira vieux biberon, en attendant:

ZACH.

Houp sa! houp sa! houp sa sa! houp sa sa! Bu \_vons un coup, bu \_

Za.

\_vons deux coups, trois coups! Houp sa sa, houp sa sa, A leur santé je bois avec vous!

Za.

Soprani.

Houp sa sa, houp sa sa; Bu \_vons un coup, bu \_vons deux coups, trois coups!

Ténors.

Houp sa sa, houp sa sa, houp sa sa, houp sa sa,

Basses.

Houp sa sa, houp sa sa, houp sa sa, houp sa sa,

*f*

à leur san - té! Bu - vons un coup, - bu - vons deux coups, - bu - vons trois coups à leur san -

*f*

houp sa sa, houp sa sa, houp sa sa, houp sa sa, houp sa sa,

*f*

houp sa sa, houp sa sa, houp sa sa, houp sa sa, houp sa sa,

*ff*

- té, Bu - vons un coup à leur san - té!

*ff*

houp sa sa, à leur san - té!

*ff*

houp sa sa, à leur san - té!

*ff*

8

*fff*

FIN.